叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 在玩具店里：一部适合小朋友的(in A Toy Shop A Christmas Play For Small) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

在玩具店里：一部适合小朋友的(In a Toy Shop A Christmas Play for Small)

[praɪs] , - [sents]
Price , 25 Cents
价格 , - 分

价格：25美分

[ɪn][ə; eɪ] [tɔɪ] [ʃɒp]
In a Toy Shop
在 一个 玩具 店铺

在一家玩具店

[ə; eɪ] ['krɪsməs] [pleɪ] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] ['tʃɪldrən]
A Christmas Play for Small Children
一个 圣诞节 玩 为了 小的 孩子们

一部适合幼儿观看的圣诞剧

[baɪ]
By
经过

经过

['ɛfə] [iː] . ['prestən]
EFFA E . PRESTON
埃法 E . 普雷斯顿

埃法·E·普雷斯顿

[peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] .
PAINE PUBLISHING CO .
疼痛 出版 一氧化碳 .

佩恩出版公司

['deɪtn] , [əʊ'haɪəʊ]
DAYTON , OHIO
代顿 , 俄亥俄州

俄亥俄州代顿

[spŋ] ['speʃəltiz] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [entə'teɪnmənts]
Song Specialties for Your Entertainments
歌曲 专业 为了 你的 娱乐

为您娱乐的特色歌曲

['tiːtʃə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'skʌvərɪŋ] [ðæt] [nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] ['nɒv(ə)lti][ðeə(r)][ɪz][ɪn][ðeə(r)]
Teachers are discovering that no matter how much novelty there is in their
教师 是 发现 那 不 事情 如何 很多 新奇 那里 是 在 他们的
[ˌentə'teɪnmənt] ,
entertainment ,
娱乐 ,

教师们发现，无论他们的娱乐活动多么新颖，

[haʊ] [wel] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'reɪndʒd] , [haʊ] ['θʌrəli] [drɪld] ,
how well it is arranged , how thoroughly drilled ,
如何 出色地 它 是 安排 , 如何 彻底 钻孔 ,

布置得如何，训练得如何，

[ɪf] [ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] ['æktɪv] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːdiəns] [ðeɪ] [mʌst; məst] [juːz] [ðə; ði]

if	they	want	to	hold	the	active	interest	of	the	audience	they	must	use	the
如果	他们	想	到	抓住	这	积极的	兴趣	的	这	观众	他们	必须	使用	这

[best] [ɒv; əv] [sɔːŋz] .

best	of	songs	.
最好的	的	歌曲	.

如果他们想保持观众的积极兴趣，就必须使用最好的歌曲。

[ðə; ði] [sɔːŋz] [mʌst; məst] [biː; bi] ['riːəl] ['nɔvəltiz] .

The	songs	must	be	real	novelties	.
这	歌曲	必须	是	真实的	新奇	.

这些歌曲必须是真正的新奇之作。

[ðə; ði] [wɜːdz] [mʌst; məst] [biː; bi] ['ɪntrəstɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [dɪ'saɪdɪdli] ['klevə(r)] .

The	words	must	be	interesting	as	well	as	decidedly	clever	.
这	字	必须	是	有趣的	作为	出色地	作为	绝对地	聪明的	.

这些文字必须既有趣又巧妙。

[ðə; ði] ['mjuːzɪk] [mʌst; məst] [biː; bi] ['kætʃi] [ænd; ənd] [ə'baʊndɪŋ] [ɪn] [rɪtʃ] ['meləʤi] .

The	music	must	be	catchy	and	abounding	in	rich	melody	.
这	音乐	必须	是	朗朗上口的	和	丰富	在	富有的	旋律	.

音乐必须朗朗上口，旋律优美动听。

[wɪð] [ðiːz] [θɪŋz] [ɪn] [maɪnd] [wiː; wi] [hæv; həv] [prɪ'peəd] [ðɪs] [lɪst] [ɒv; əv] [suː'pɪəriə(r)] [sɒŋ] ['nɔvəltiz]

With	these	things	in	mind	we	have	prepared	this	list	of	superior	song	novelties
和	这些	事物	在	头脑	我们	有	准备	这	列表	的	优越的	歌曲	新奇

[fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['peɪtrənz] .

for	our	patrons	.
为了	我们的	顾客	.

考虑到这些因素，我们为顾客准备了这份优质新歌清单。

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['regjələ(r)] [ʃiːt] ['mjuːzɪk] [fɔːm] .

All	are	in	regular	sheet	music	form	.
全部	是	在	常规的	床单	音乐	形式	.

所有乐谱均为标准五线谱形式。

[praɪs] , - [sents] [iːtʃ] ; [faɪv] [fɔː(r); fə(r)] $1 . -

Price	,	35	cents	each	;	5	for	$1	.	25
价格	,	-	分	每个	;	5	为了	$1	.	-

单价 35 美分；5 个 1.25 美元

['welkəm] [sɔːŋz]

WELCOME	SONGS
欢迎	歌曲

欢迎歌曲

[wɪv] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] ['bæʃfl] [taʊn] .

We've	Just	Arrived	from	Bashful	Town	.
我们已经	只是	到达的	从	害羞的	镇	.

我们刚从害羞镇过来。

[wiː; wi] [həʊp] [juːv] [brɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [smaɪlz] [ə'lɒŋ] .

We	Hope	You've	Brought	Your	Smiles	Along	.
我们	希望	你已经	带来	你的	微笑	沿着	.

希望你们都带着笑容而来。

[kʌm] [ænd; ənd] [pɑː'teɪk] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] ['welkəm] [keɪk] .

Come	and	Partake	of	Our	Welcome	Cake	.
来	和	参加	的	我们的	欢迎	蛋糕	.

欢迎品尝我们的迎宾蛋糕。

[wɪr] ['veri] [glæd][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][hɪə(r)] .

We're	Very	Glad	to	See	You	Here	.
是	非常	高兴的	到	看	你	这里	.

很高兴见到你。

[wɪð] ['kweɪkɪŋ] [hɑːts] [wiː; wi] ['welkəm] [juː; jʊ] .

With	Quaking	Hearts	We	Welcome	You	.
和	震动	红心	我们	欢迎	你	.

我们怀着忐忑不安的心欢迎您。

['kləʊzɪŋ] [sɔːŋz]

CLOSING	SONGS
结束	歌曲

闭幕歌曲

['mɪstə(r)] . [sʌn] [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [muːn] .

Mr	.	Sun	and	Mrs	.	Moon	.
先生	.	太阳	和	太太	.	月亮	.

孙先生和文女士。

[naʊ] , [ɑːrnt] [juː; jʊ][glæd][juː; jʊ] [keɪm] ?

Now	,	Aren't	You	Glad	You	Came	?
现在	,	不是	你	高兴的	你	来	?

现在，你是不是很庆幸自己来了?

[wiː; wi][duː; də] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .

We	Do	Not	Like	to	Say	Goodbye	.
我们	做	不是	喜欢	到	说	再见	.

我们不喜欢说再见。

[wiːl; wil] [naʊ] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .

We'll	Now	Have	to	Say	Goodbye	.
出色地	现在	有	到	说	再见	.

现在我们不得不说再见了。

[peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] . , ['deɪtn] , [əʊ'haɪəʊ]

Paine	Publishing	Co	.	,	Dayton	,	Ohio
潘恩	出版	合作	.	,	代顿	,	俄亥俄州

俄亥俄州代顿市佩恩出版公司

[ɪn] [ə; eɪ] [tɔɪ] [ʃɒp]

IN	A	TOY	SHOP
在	一个	玩具	店铺

在一家玩具店

[ə; eɪ] ['krɪsməs] [pleɪ] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] ['tʃɪldrən]

A	Christmas	Play	for	Small	Children
一个	圣诞节	玩	为了	小的	孩子们

一部适合幼儿观看的圣诞剧

[baɪ] ['ɛfə] [iː] . ['prestən]

By	Effa	E	.	Preston
经过	埃法	E	.	普雷斯顿

作者：埃法·E·普雷斯顿

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ][el] . [em] . [peɪn]

COPYRIGHT	,	1922	,	BY	L	.	M	.	PAINE
版权	,	-	,	经过	L	.	M	.	疼痛

版权所有，1922年，L.M.潘恩

[peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]

PAINE	PUBLISHING	COMPANY
疼痛	出版	公司

佩恩出版公司

['deɪtn]	,	OHIO2
DAYTON	**,**	**OHIO2**
代顿	,	OHIO2

俄亥俄州代顿2

[ɪn][ə; eɪ]	[tɔɪ]	[ʃɒp]
In a	**Toy**	**Shop**
在 一个	玩具	店铺

在一家玩具店

[siːn]
SCENE
场景

场景

[ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv]	[tɔɪ]	[ʃɒp]	—	['kaʊntə(r)][æt; ət]	[bæk]	[ɒv; əv][steɪdʒ]	,	[st'uːlz]	[ɪn]	[frʌnt]	[ɒv; əv]['kaʊntə(r)]	.
Interior of	**toy**	**shop**	**—**	**counter**	**at**	**back**	**of**	**stage**	**,**	**stools**	**in**	**front**	**of**	**counter**	**.**
内部的 的	玩具	店铺	—	柜台	在	后退	的	阶段	,	凳子	在	正面	的	柜台	.

玩具店内部——舞台后方设有柜台，柜台前摆放着凳子。

[nəʊ]	[tɒɪz]	[ɑː(r); ə(r)][ɪn]	[saɪt]	[æz; əz]	[pleɪs]	[ɪz]	[kləʊzd]	[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]	[naɪt]	.
No	**toys**	**are**	**in**	**sight**	**as**	**place**	**is**	**closed**	**for the**	**night**	**.**
不	玩具	是	在	视线	作为	地方	是	关闭	为了 这	夜晚	.

因为店里已经关门了，所以看不到任何玩具。

[wen]	['kɜːt(ə)n]['raɪzɪz]	[ðə; ði][prə'praɪətə(r)]	[hæz; həz]	[ɒn]	[hæt]	[ænd; ənd]	[kəʊt]	['redi]	[tuː; tə]	[liːv]	.
When	**curtain**	**rises**	**the**	**proprietor**	**has**	**on**	**hat**	**and**	**coat**	**ready**	**to**	**leave**	**.**
什么时候	窗帘	上升	这	业主	有	在	帽子	和	外套	准备好	到	离开	.

幕布拉开时，店主已经戴好帽子，穿上外套，准备离开。

[taɪm]
TIME
时间

时间

[leɪt]	[ɪn][ðə; ði]	['iːvnɪŋ]	[ðə; ði]	[wiːk]	[bɪ'fɔː(r)]	['krɪsməs]	.
Late	**in**	**the**	**evening**	**the**	**week**	**before**	**Christmas**	**.**
晚的	在	这	晚上	这	星期	前	圣诞节	.

圣诞节前一周的深夜。

['kærəktəz]	[ænd; ənd]	['kɒstjuːmz]
CHARACTERS	**AND**	**COSTUMES**
人物	和	服装

角色和服装

['səʊldʒəz]	—	[bɔɪz]	[ɪn]	[bluː]	['səʊldʒə(r)]	[suːts]	[ɔː(r)][ɪn]	[skaʊt]	[suːts]	.
Soldiers	**—**	**Boys**	**in**	**blue**	**soldier**	**suits**	**or**	**in**	**scout**	**suits**	**.**
士兵	—	男孩们	在	蓝色的	士兵	西装	或者	在	侦察	西装	.

士兵——身穿蓝色军装或童子军制服的男孩。

[bʊks]	—	[gˈɜːlz][ɪn]	[waɪt]	,	[bʊk]	['kʌvəz]	[ɒv; əv]	['jeləʊ]	['kɑːdbɔːd]	[sə'spendɪd]	,	[frʌnt]	[ænd; ənd]	[bæk]
Books	**—**	**Girls**	**in**	**white**	**,**	**book**	**covers**	**of**	**yellow**	**cardboard**	**suspended**	**,**	**front**	**and**	**back**
图书	—	女孩们	在	白色的	,	书	封面	的	黄色的	纸板	暂停	,	正面	和	后退

,	[frɒm; frəm]	['ʃəuldəz]	.
,	**from**	**shoulders**	**.**
,	从	肩膀	.

书籍——身穿白衣的女孩们，黄色硬纸板书皮悬挂在肩上，书的正面和背面都挂在那里。

[nems]	['prɪntɪd]	[ɒn]	['kʌvəz]	[ɪn]	[blæk]	['lɛtəz]	.
Names	**printed**	**on**	**covers**	**in**	**black**	**letters**	**.**
姓名	打印	在	封面	在	黑色的	信件	.

封面上用黑色字体印着名字。

[blɒks] — [gˈɜːlz][ɪn] [waɪt] , [ˈhɒləʊ] [waɪt] [ˈpeɪstbɔːd] [bɒks] [ˈfɑːsənd] [əˈbaʊt] [weɪst] .

Blocks	—	Girls	in	white	,	hollow	white	pasteboard	box	fastened	about	waist	.
积木	—	女孩们	在	白色的	,	空洞的	白色的	纸板	盒子	系紧	关于	腰部	.

积木——身穿白色衣服的女孩，腰间系着一个空心的白色纸板箱。

[ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] [ɒv; əv] [bɒks] [beə(r)] [seɪm] [ˈletə(r)] [ɪn] [red] .

All	four	sides	of	box	bear	same	letter	in	red	.
全部	四	侧面	的	盒子	熊	相同的	信	在	红色的	.

盒子的四个面上都印着同一个红色字母。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlɛtəz] [fɔː(r); fə(r)] [kæt] , [dɒg] [ænd; ənd] [hen] .

There	are	letters	for	CAT	,	DOG	and	HEN	.
那里	是	信件	为了	猫	,	狗	和	母鸡	.

有代表猫、狗和母鸡的字母。

[ˈeni] [ˈlɛtəz] [wɪtʃ] [spel] [ə; eɪ] [wɜːd] [meɪ] [biː; bi] [juːst] .

Any	letters	which	spell	a	word	may	be	used	.
任何	信件	哪个	拼写	一个	单词	可能	是	用过的	.

可以使用任何能拼成单词的字母。

[tɒps] — [ˈeni] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [gˈɜːlz] [ɪn] [braɪt] [red] [dresɪz] , [ˈveri] [ʃɔːt] ,

Tops	—	Any	number	of	girls	in	bright	red	dresses	,	very	short	,
最高额	—	任何	数字	的	女孩们	在	明亮的	红色的	连衣裙	,	非常	短的	,

上图——许多穿着鲜红色短裙的女孩，

[fʊl] [skɜːrts] [ðæt] [stænd] [aʊt] [æz; əz] [ðeɪ] [spɪn] .

full	skirts	that	stand	out	as	they	spin	.
满的	裙子	那	站立	出去	作为	他们	旋转	.

旋转时飘逸的蓬蓬裙。

[ˈdʒʌmpɪŋ] [dʒæks] — [bɔɪz] [ɪn] [braɪt] [griːn] [suːts] [meɪd] [laɪk] [taɪts] , [legz] [kʌt] [tuː; tə] [ˈkʌvə(r)] [fiːt] ,

Jumping	Jacks	—	Boys	in	bright	green	suits	made	like	tights	,	legs	cut	to	cover	feet	,
跳	杰克	—	男孩们	在	明亮的	绿色的	西装	制成	喜欢	紧身裤	,	腿	切	到	覆盖	脚	,

跳跃运动——男孩们穿着亮绿色紧身衣，裤腿剪裁到只剩脚踝，就像穿紧身裤一样。

[ˈpɔɪntɪd] [griːn] [kæps] , [lɒŋ] [stɪks] [ˈfɑːsənd] [ʌp] [ðeə(r)] [bæks] .

pointed	green	caps	,	long	sticks	fastened	up	their	backs	.
尖	绿色的	帽子	,	长的	棍子	系紧	向上	他们的	背部	.

尖尖的绿色帽子，背上绑着长棍。

[dɒlz] — [gˈɜːlz] [wɪð] [blɒnd] [kɜːrlz] , [hɑːf] [ɪn] [pɪŋk] [dresɪz] [ænd; ənd] [hæts] ; [rest] [ɪn] [bluː] , [waɪt] ['slɪpə(r)z] [ænd; ənd] [sˈtɒkɪŋz] .

Dolls	—	Girls	with	blonde	curls	,	half	in	pink	dresses	and	hats	;	rest	in	blue	,	white	slippers	and	stockings	.
娃娃	—	女孩们	和	金发	卷发	,	一半	在	粉色的	连衣裙	和	帽子	;	休息	在	蓝色的	,	白色的	拖鞋	和	长筒袜	.

娃娃——金发卷发的女孩，一半穿着粉色连衣裙和帽子；另一半穿着蓝色、白色拖鞋和长袜。

[ˈtedi] [beə(r)] — [bɔɪ] [ɪn] [beə(r)] [suːt] , [fɔːls] [feɪs] .

Teddy	Bear	—	Boy	in	bear	suit	,	false	face	.
泰迪	熊	—	男生	在	熊	套装	,	错误的	脸	.

泰迪熊——穿着熊服、戴着假面具的男孩。

[stɪks] [ɒv; əv] [ˈkændi] — [gˈɜːlz] [drest] [ɪn] [lɒŋ] [streɪt] [gaʊnz] [ɒv; əv] [straɪpt] [məˈtɪəriəl] , [straɪps] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] .

Sticks	of	Candy	—	Girls	dressed	in	long	straight	gowns	of	striped	material	,	stripes	running	around	.
棍子	的	糖果	—	女孩们	穿着	在	长的	直的	礼服	的	有条纹的	材料	,	条纹	跑步	大约	.

糖果棒——身穿条纹长直筒裙的女孩们，条纹在她们周围蔓延。

[meɪ] [biː; bi] [red] [ænd; ənd] [waɪt] , [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] , ['jeləʊ] [ænd; ənd] [waɪt] , [griːn] [ænd; ənd]

May	be	red	and	white	,	black	and	white	,	yellow	and	white	,	green	and
可能	是	红色的	和	白色的	,	黑色的	和	白色的	,	黄色的	和	白色的	,	绿色的	和

[waɪt] ,

white	,
白色的	,

可能是红白相间、黑白相间、黄白相间、绿白相间。

[ænd; ənd] [braʊn] [ænd; ənd] [waɪt] .

and	brown	and	white	.
和	棕色的	和	白色的	.

还有棕色和白色。

['dɔminəuz] — [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [θriː] [g'ɜːlz][ɪn] [waɪt] [wɪð] ['dɔminəuz] [meɪd] [ɒv; əv] [blæk] ['kɑːdbɔːd]

Dominoes	—	Represented	by	three	girls	in	white	with	dominoes	made	of	black	cardboard
骨牌	—	代表	经过	三	女孩们	在	白色的	和	骨牌	制成	的	黑色的	纸板

[wɪð] [waɪt] ['nʌmbəz] [pɪnd] [ɒn] [dresɪz] .

with	white	numbers	pinned	on	dresses	.
和	白色的	数字	已置顶	在	连衣裙	.

多米诺骨牌——由三个身穿白衣的女孩代表，她们的裙子上别着用黑色硬纸板制成的多米诺骨牌，上面有白色数字。

[juːz] ['dʌb(ə)l] [sɪks] , ['dʌb(ə)l] [faɪv] [ænd; ənd] ['dʌb(ə)l] [fɔːz] .

Use	double	six	,	double	five	and	double	fours	.
使用	双倍的	六	,	双倍的	五	和	双倍的	四	.

使用双六、双五和双四。

[prə'praɪətə(r)] — [tɔːl] [bɔɪ] [ɪn][kæp][ænd; ənd] [lɒŋ] ['əʊvəkəʊt] . [θriː]

Proprietor	—	Tall	boy	in	cap	and	long	overcoat	.	3
业主	—	高的	男生	在	帽	和	长的	大衣	.	3

店主——一个戴着帽子、穿着长外套的高个子男孩。3

[ɪn][ə; eɪ] [tɔɪ] [ʃɒp]

In	a	Toy	Shop
在	一个	玩具	店铺

在一家玩具店

[prə'praɪətə(r)] : [aɪm][glæd] [ɪts] ['kləʊzɪŋ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][aɪm]['taɪəd] .

Proprietor	:	I'm	glad	it's	closing	time	for	I'm	tired	.
业主	:	我是	高兴的	它是	结束	时间	为了	我是	疲劳的	.

店主：我很高兴到了关门时间，因为我累了。

[aɪ] ['ɔːlweɪz] [wɜːk] [səʊ] [hɑːd] [ðə; ði] [wiːk] [bɪ'fɔː(r)] ['krɪsməs] [ænd; ənd][aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [njuː]

I	always	work	so	hard	the	week	before	Christmas	and	I	had	a	lot	of	new
我	总是	工作	所以	难的	这	星期	前	圣诞节	和	我	有	一个	很多	的	新的

[tɒɪz] [tuː; tə] [pʊt] [ə'weɪ] [tə'deɪ] .

toys	to	put	away	today	.
玩具	到	放	离开	今天	.

圣诞节前一周我总是特别努力工作，今天还要把很多新玩具收起来。

[aɪ][həʊp][aɪ][hæv; həv][nəʊ]['trʌb(ə)l] [ɪn] ['selɪŋ] [ðem; ðəm][bʌt; bət][taɪmz] [ɑː(r); ə(r)][hɑːd] .

I	hope	I	have	no	trouble	in	selling	them	but	times	are	hard	.
我	希望	我	有	不	麻烦	在	销售	他们	但	时代	是	难的	.

我希望它们能顺利卖出去，但现在经济形势不好。

[[ʃeɪks] [hed] .]

[	Shakes	head	.	]
[	奶昔	头	.	]

（摇头）

[taɪmz] [ɑː(r); ə(r)][hɑːd][ænd; ənd] ['krɪsməs] ['ɪz(ə)nt] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .

Times	are	hard	and	Christmas	isn't	what	it	used	to	be	.
《时代周刊》	是	难的	和	圣诞节	不是	什么	它	用过的	到	是	.

如今世道艰难，圣诞节也不像以前那样了。

[[hiː; hi] [gəʊz] [aʊt] , ['lɒkɪŋ] [dɔː(r)] .
[He goes out , locking door .
[他 去 出去 , 锁定 门 .

他出去了，锁上了门。

[ə; eɪ] [laɪt] [ɪz] [left] ['bɜːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [naɪt] .
A light is left burning for the night .
一个 光 是 左边 燃烧 为了 这 夜晚 .

一盏灯整夜亮着。

[ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔːlz] [frɒm; frəm] [bæk] [ɒv; əv] ['kaʊntə(r)] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [haɪ] [tuː; tə] [meɪk] [tɒɪz] [siːm]
A voice calls from back of counter which should be high to make toys seem
一个 嗓音 呼叫 从 后退 的 柜台 哪个 应该 是 高的 到 制作 玩具 似乎
[smɔːl] .]
small .]
小的 .]

一个声音从柜台后面传来，柜台应该很高，这样玩具看起来才会显得小。

[vɔɪs] : [hæz; həz] [hiː; hi] ['riːəli] [gɒn] ?
Voice : Has he really gone ?
嗓音 : 有 他 真的 已消失 ?

旁白：他真的走了吗?

['sekənd] [vɔɪs] , [frɒm; frəm] [lɑːdʒ] [bɒks] [ɪn] ['kɔːnə(r)] .
Second Voice , from large box in corner .
第二 嗓音 , 从 大的 盒子 在 角落 .

第二声音，来自角落里的大盒子。

[[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['tedi] [beə(r)] .]
[It is the Teddy Bear .]
[它 是 这 泰迪 熊 .]

这是泰迪熊。

[jes] , [aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [dɔː(r)] [slæm] .
Yes , I heard the door slam .
是的 , 我 听到 这 门 猛击 .

是的，我听到了关门声。

[fɜːst] [vɔɪs] : [kʌm] [ɒn] [aʊt] , [frendz] , [hiːz] [gɒn] .
First Voice : Come on out , friends , he's gone .
第一的 嗓音 : 来 在 出去 , 朋友们 , 他是 已消失 .

第一人称：出来吧，朋友们，他走了。

[frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] ['kaʊntə(r)] [kʌm] [tɪn] ['səʊldʒəz] , ['mɑːrtʃɪŋ] [ɪn] ['sɪŋg(ə)l] [faɪl] [tuː; tə] [tjuːn] [ɒv; əv] [dʒɒn]
From behind counter come Tin Soldiers , marching in single file to tune of John
从 在后面 柜台 来 锡 士兵 , 行军 在 单身的 文件 到 调 的 约翰
[braʊnz] ['bɒdi] .
Brown's Body .
布朗的 身体 .

从柜台后面走出锡兵，排成一列，伴着《约翰·布朗之歌》的旋律行进。

[ðeɪ] [sɪŋ] .
They sing .
他们 唱歌 .

他们唱歌。

[fɜːst] [tɪn] ['səʊldʒə(r)] :
First Tin Soldier :
第一的 锡 士兵 :

第一个锡兵：

[wɪr] [breɪv] [tɔɪ] ['səʊldʒəz] [drest] [ɪn]['juːnɪfɔːmz][səʊ] [braɪt] [ænd; ənd] [njuː] .
We're brave toy soldiers dressed in uniforms so bright and new .
是 勇敢的 玩具 士兵 穿着 在 制服 所以 明亮的 和 新的 .

我们是身穿崭新亮丽制服的勇敢玩具士兵。

[wɪv] [biːn] [pækt] [ɪn] ['hɒrɪd] ['bɒksɪz] [tɪl] [wɪr] ['fiːlɪŋ] ['veri] [bluː] .
We've been packed in horrid boxes till we're feeling very blue .
我们已经 到过 包装 在 可怕的 盒子 直到 是 感觉 非常 蓝色的 .

我们被装进可怕的箱子里，心情非常沮丧。

[jʊl] [faɪnd][juː 'es] ['stɜːdi] ['faɪtəz] [ænd; ənd] [wɪr] [breɪv] [dɪf'ɛndəz] [tuː] ,
You'll find us sturdy fighters and we're brave defenders too ,
你会 寻找 我们 结实的 战士 和 是 勇敢的 后卫 也 ,

你会发现我们是坚韧的战士，也是勇敢的捍卫者。

[tɔɪ] ['səʊldʒəz] [breɪv] [ænd; ənd][bəʊld] .
Toy soldiers brave and bold .
玩具 士兵 勇敢的 和 大胆的 .

玩具士兵勇敢无畏。

['kɔːrəs] :
Chorus :
合唱 :

合唱:

[siː] [ðə; ðɪ] [breɪv] [tɔɪ] ['səʊldʒəz] ['mɑːrtʃɪŋ] ,
See the brave toy soldiers marching ,
看 这 勇敢的 玩具 士兵 行军 ,

看，勇敢的玩具士兵们正在行进!

[siː] [ðə; ðɪ] [breɪv] [tɔɪ] ['səʊldʒəz] ['mɑːrtʃɪŋ] ,
See the brave toy soldiers marching ,
看 这 勇敢的 玩具 士兵 行军 ,

看，勇敢的玩具士兵们正在行进!

[siː] [ðə; ðɪ] [breɪv] [tɔɪ] ['səʊldʒəz] ['mɑːrtʃɪŋ] ,
See the brave toy soldiers marching ,
看 这 勇敢的 玩具 士兵 行军 ,

看，勇敢的玩具士兵们正在行进!

[tɔɪ] ['səʊldʒəz] [breɪv] [ænd; ənd][bəʊld] . [fɔːr]
Toy soldiers brave and bold . 4
玩具 士兵 勇敢的 和 大胆的 . 4

玩具士兵勇敢无畏。4

['sekənd] [tɪn] ['səʊldʒə(r)] :
Second Tin Soldier :
第二 锡 士兵 :

第二个锡兵:

[wɪv] ['nevə(r)] [biːn] [ɪn]['bæt(ə)l][bʌt; bət] [wɪr] ['veri] [ʃʊə(r)] [wɪr] [breɪv]
We've never been in battle but we're very sure we're brave
我们已经 绝不 到过 在 战斗 但 是 非常 当然 是 勇敢的

我们从未上过战场，但我们非常确信自己很勇敢。

[ænd; ənd][ɪn] ['eni] [taɪm] [ɒv; əv]['deɪndʒə(r)][wiːl; wɪl][biː; bi] [praʊd] ['aʊə(r)][lænd][tuː; tə] [seɪv] ,
And in any time of danger we'll be proud our land to save ,
和 在 任何 时间 的 危险 出色地 是 自豪的 我们的 土地 到 节省 ,

在任何危难时刻，我们都会为保卫祖国而感到自豪。

[ænd; ənd] [jʊl] ['ɔːlweɪz] [faɪnd][juː 'es] ['mɑːrtʃɪŋ] [weə(r)] ['aʊə(r)] ['bɒni] [flæg][ʃæl; ʃəl] [weɪv] ,
And you'll always find us marching where our bonny flag shall wave ,
和 你会 总是 寻找 我们 行军 在哪里 我们的 邦妮 旗帜 将 海浪 ,

无论我们走到哪里，只要我们美丽的旗帜飘扬，你就会看到我们前进的身影。

[tɔɪ] ['səʊldʒəz] [breɪv] [ænd; ənd][bəʊld] .
Toy soldiers brave and bold .
玩具 士兵 勇敢的 和 大胆的 .

玩具士兵勇敢无畏。

[θɜːd] [tɪn] ['səʊldʒə(r)] :
Third Tin Soldier :
第三 锡 士兵 :

第三个锡兵：

[wɪr] ['evri] [wʌn] [kə'mændər] — [aɪ] [gɪv] ['ɔːdərs] [dʒʌst][tuː; tə][ˌem 'iː]
We're every one commanders — I give orders just to me
是 每一个 一 指挥官 — 我 给 订单 只是 到 我

我们人人都是指挥官——我只给自己下命令。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)z] [drɪl] [ðəm'selvz] [æz; əz][faɪn][æz; əz][faɪn][kæn; kən][biː; bi] .
And all the others drill themselves as fine as fine can be .
和 全部 这 其他的 钻头 他们自己 作为 美好的 作为 美好的 能 是 .

其他所有人都把自己钻得非常精细。

[wɪr] [ə; eɪ][məʊst] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['ɑːmi] [æz; əz][juː; jʊ][ɔːl][kæn; kən] ['pleɪnli] [siː] ,
We're a most delightful army as you all can plainly see ,
是 一个 最多 愉快 军队 作为 你 全部 能 显然 看 ,

正如大家所见，我们是一支非常优秀的军队。

[tɔɪ] ['səʊldʒəz] [breɪv] [ænd; ənd][bəʊld] .
Toy soldiers brave and bold .
玩具 士兵 勇敢的 和 大胆的 .

玩具士兵勇敢无畏。

[ɪf] ['pɒsəb(ə)l][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['mɪlətri] [drɪl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pə'fɔːmd] .
If possible a simple military drill should be performed .
如果 可能的 一个 简单的 军队 钻头 应该 是 执行 .

如果条件允许，应该进行一次简单的军事演习。

[ðeɪ] [mɑːtʃ] [tuː; tə][wʌn][saɪd] .
They march to one side .
他们 行进 到 一 边 .

他们向一侧行进。

[frɒm; frəm][bɪ'haɪnd]['kaʊntə(r)] [kʌm] [bʊks] .
From behind counter come books .
从 在后面 柜台 来 图书 .

柜台后面摆放着书籍。

[ðeɪ] [gəʊ][tuː; tə] [frʌnt] [ɒv; əv][steɪdʒ] .
They go to front of stage .
他们 去 到 正面 的 阶段 .

他们走到舞台前面。

[æz; əz] [iːtʃ] [wʌn] ['fɪnɪʃɪz] ['seɪɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [vɜːs] [ʃiː; ʃi] [steps] [tuː; tə][rɪə(r)][ɒv; əv][steɪdʒ] [ə'krɒs]
As each one finishes saying her verse she steps to rear of stage across
作为 每个 一 完成 说 她 诗 她 步骤 到 后部 的 阶段 穿过
[frɒm; frəm]['səʊldʒəz] .
from Soldiers .
从 士兵 .

每人念完自己的诗句后，她就走到舞台后方，站在士兵们对面。

[fɜːst] [bʊk] : [aɪm] ['grɪmz] ['feəri] [teɪlz; 'teɪliːz] — ['evri] [wʌn] [laɪks] [ˌem 'iː] .
First Book : I'm Grimm's Fairy Tales — every one likes me .
第一的 书 : 我是 格林童话 仙女 故事 — 每一个 一 点赞 我 .

第一本书：《我是格林童话》——人人都喜欢我。

['sekənd] [bʊk] : [aɪm]['piːtə(r)] ['ræbɪt] , [æz; əz] ['kʌnɪŋ] [æz; əz][kæn; kən][biː; bi] .

Second	**Book**	**:**	**I'm**	**Peter**	**Rabbit**	**,**	**as**	**cunning**	**as**	**can**	**be**	**.**
第二	书	:	我是	彼得	兔子	,	作为	狡猾	作为	能	是	.

第二本书：我是彼得兔，狡猾无比。

[θɜːd] [bʊk] : [aɪm] ['ændərsənz] ['feəri][teɪlz; 'teɪliːz] , ['tʃɑːmɪŋ] [ænd; ənd] [swiːt] .

Third	**Book**	**:**	**I'm**	**Anderson's**	**Fairy**	**Tales**	**,**	**charming**	**and**	**sweet**	**.**
第三	书	:	我是	安德森的	仙女	故事	,	迷人	和	甜的	.

第三本书：《安徒生童话》，充满魅力，温馨甜蜜。

[fɔːθ] [bʊk] : [aɪm] [blæk] ['bjuːti] , [ə; eɪ] [hɔːs] [səʊ] [fliːt] .

Fourth	**Book**	**:**	**I'm**	**Black**	**Beauty**	**,**	**a**	**horse**	**so**	**fleet**	**.**
第四	书	:	我是	黑色的	美丽	,	一个	马	所以	舰队	.

第四本书：我是黑骏马，一匹速度极快的马。

[fɪfθ] [bʊk] : [aɪm] ['ælɪs] [ɪn] ['wʌndəlænd] — ['fʌni] [ænd; ənd][kwɪə(r)] .

Fifth	**Book**	**:**	**I'm**	**Alice**	**in**	**Wonderland**	**—**	**funny**	**and**	**queer**	**.**
第五	书	:	我是	爱丽丝	在	仙境	—	有趣的	和	酷儿	.

第五本书：《我是爱丽丝梦游仙境》——既搞笑又古怪。

[sɪksθ] [bʊk] : [aɪm][ðə; ðɪ] ['bluːbɜːd] — ['hæpi] [ænd; ənd][dɪə(r)] .

Sixth	**Book**	**:**	**I'm**	**the**	**Bluebird**	**—**	**happy**	**and**	**dear**	**.**
第六	书	:	我是	这	蓝鸟	—	快乐的	和	亲爱的	.

第六本书：我是蓝鸟——快乐又可爱。

['sev(ə)nθ] [bʊk] : [aɪm]['rɑːbɪnsən]['kruːsəʊ] — [əd'ventʃəz] [səʊ][waɪld] .

Seventh	**Book**	**:**	**I'm**	**Robinson**	**Crusoe**	**—**	**adventures**	**so**	**wild**	**.**
第七	书	:	我是	罗宾逊	克鲁索	—	冒险	所以	荒野	.

第七本书：我是鲁滨逊·克鲁索——一段惊险刺激的冒险之旅。

[eɪtθ] [bʊk] : [aɪm]['mʌðə(r)] [guːs] , [lʌvd] [baɪ] ['evri] [tʃaɪld] .

Eighth	**Book**	**:**	**I'm**	**Mother**	**Goose**	**,**	**loved**	**by**	**every**	**child**	**.**
第八	书	:	我是	母亲	鹅	,	喜爱	经过	每一个	孩子	.

第八本书：《我是鹅妈妈，每个孩子都喜欢我》。

[naɪnθ] [bʊk] : [aɪm][ˌhaɪə'wɒθə] , [ðə; ðɪ]['ɪndiən] [bɔɪ] .

Ninth	**Book**	**:**	**I'm**	**Hiawatha**	**,**	**the**	**Indian**	**boy**	**.**
第九	书	:	我是	海华沙	,	这	印度	男生	.

第九本书：我是海华沙，一个印度男孩。

[tenθ] [bʊk] : [aɪm]['piːtə(r)][pæn] , [ðə; ðɪ]['spɪrɪt][ɒv; əv][dʒɔɪ] . [faɪv]

Tenth	**Book**	**:**	**I'm**	**Peter**	**Pan**	**,**	**the**	**spirit**	**of**	**joy**	**.**	**5**
第十	书	:	我是	彼得	平底锅	,	这	精神	的	喜悦	.	5

第十本书：我是彼得·潘，快乐的精灵。5

[ɔːl] :

All	**:**
全部	:

全部：

[wɪr] [naɪs] [gɪfts] [fɔː(r); fə(r)] ['krɪsməs] ,

We're	**nice**	**gifts**	**for**	**Christmas**	**,**
是	好的	礼物	为了	圣诞节	,

我们是很好的圣诞礼物。

[æz; əz][naɪs][æz; əz][kæn; kən][biː; bi] ,

As	**nice**	**as**	**can**	**be**	**,**
作为	好的	作为	能	是	,

非常不错，

[ænd; ənd][ə; eɪ][tʃaɪld] [wɪl] [biː; bi] ['lʌki]

And	**a**	**child**	**will**	**be**	**lucky**
和	一个	孩子	将要	是	幸运的

孩子会很幸运。

[ɪf] ['sæntə] [brɪŋz] [ˌem 'iː] .
If Santa brings me .
如果圣诞老人 带来 我 .

如果圣诞老人带我来。

[['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][self] .]
[Pointing to self .]
[指向 到 自己 .]

（指向自己）

[[blɒks] [kʌm] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .]
[Blocks come from behind the counter .]
[积木 来 从 在后面 这 柜台 .]

【方块是从柜台后面拿出来的。】

[ɔːl] [blɒks] : [wiː; wi] [spel] [wɜːdz] .
All Blocks : We spell words .
全部 积木 : 我们 拼写 字 .

所有积木：我们拼写单词。

[[θriː] [blɒks] , [siː] , [ə; eɪ] , [tiː] , [step] [aʊt] [frɒm; frəm] [rest] [ænd; ənd] [seɪ]] : [siː] — [ə; eɪ] — [tiː] —
[Three Blocks , C , A , T , step out from rest and say] : C — A — T —
[三 积木 , C , 一个 , T , 步 出去 从 休息 和 说] : C — 一个 — T —
[spelz] [kæt] .
spells cat .
咒语 猫 .

[三个方块，C、A、T，从静止状态走出来并说]：C—A—T—拼写出猫。

[[ɪn] [seɪm] [weɪ] ['ʌðə(r)] [blɒks] [spel] [dɒg] [ænd; ənd] [hen] .]
[In same way other blocks spell DOG and HEN .]
[在 相同的 方式 其他 积木 拼写 狗 和 母鸡 .]

[其他方块也用同样的方法拼出"DOG"和"HEN"。]

[siː] [blɒk] :
C Block :
C 堵塞 :

C 区：

[siːz][ə; eɪ] ['tʃɑːmɪŋ] ['letə(r)][ænd; ənd][stændz][fɔː(r); fə(r)][lɒts][ɒv; əv] [θɪŋz] ,
C's a charming letter and stands for lots of things ,
CS 一个 迷人 信 和 站立 为了 很多 的 事物 ,

C是一个很迷人的字母，它代表了很多东西。

[fɔː(r); fə(r)]['kændi] , [kɜːrlz] , [ænd; ənd] [kriːm] [keɪks] , [fɔː(r); fə(r)] [krəʊz] [wɪð] ['ʃaɪni] [wɪŋz] .
For candy , curls , and cream cakes , for crows with shiny wings .
为了 糖果 , 卷发 , 和 奶油 蛋糕 , 为了 乌鸦 和 闪亮的 翅膀 .

为了糖果、卷发和奶油蛋糕，为了长着闪亮翅膀的乌鸦。

[ə; eɪ] [blɒk] :
A Block :
一个 堵塞 :

街区：

[eɪz][æn; ən]['ɔːf(ə)l]['letə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][stændz][fɔː(r); fə(r)] [eɪks] [ænd; ənd][eɪlz] ,
A's an awful letter , it stands for aches and ails ,
作为 一个 可怕 信 , 它 站立 为了 疼痛 和 疾病 ,

A是个糟糕的字母，它代表疼痛和疾病。

[fɔː(r); fə(r)]['æŋgə(r)] , ['æŋkʃəs] , ['ɑːtfl] , [ænd; ənd] [eɪps] [wɪð] ['kɜːli] [teɪlz] .
For anger , anxious , artful , and apes with curly tails .
为了 愤怒 , 焦虑的 , 巧 , 和 猿猴 和 卷曲 尾巴 .

愤怒、焦虑、狡猾，以及长着卷尾巴的猿猴。

[tiː] [blɒk] :

T	**Block**	**:**
T	堵塞	:

T 区:

[tiː] [ə; eɪ] ['taɪəsəm] ['letə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][stændz][fɔː(r); fə(r)] [tiːtʃ] [ænd; ənd] [taɪm]

T's	**a**	**tiresome**	**letter**	**,**	**it**	**stands**	**for**	**teach**	**and**	**time**
T恤	一个	令人厌烦	信	,	它	站立	为了	教	和	时间

T是个很烦人的字母，它代表teach和time（时间）。

[fɔː(r); fə(r)] [test] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ænd; ənd] ['θʌndə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['tɪkɪts] , [iːtʃ] [ə; eɪ] [daɪm] .

For	**test**	**and**	**think**	**and**	**thunder**	**,**	**for**	**tickets**	**,**	**each**	**a**	**dime**	**.**
为了	测试	和	思考	和	雷	,	为了	门票	,	每个	一个	一角硬币	.

为了测试、思考和雷霆，为了门票，每张一角钱。

[diː] [blɒk] :

D	**Block**	**:**
D	堵塞	:

D区:

[diːz] [ə; eɪ] ['deɪnti] ['letə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][stændz][fɔː(r); fə(r)][dɪə(r)][ænd; ənd] [dʌv] ,

D's	**a**	**dainty**	**letter**	**,**	**it**	**stands**	**for**	**dear**	**and**	**dove**	**,**
的	一个	纤巧	信	,	它	站立	为了	亲爱的	和	鸽子	,

D是一个精致的字母，它代表亲爱的（dear）和鸽子（dove）。

[fɔː(r); fə(r)] ['delɪkət] , [dɪ'lɪʃəs] , [fɔː(r); fə(r)] ['dɔliz] [ðæt] [juː; jʊ] [lʌv] .

For	**delicate**	**,**	**delicious**	**,**	**for**	**dollies**	**that**	**you**	**love**	**.**
为了	精美的	,	可口的	,	为了	手推车	那	你	爱	.

精致美味，献给您心爱的娃娃们。

[əʊ] [blɒk] :

O	**Block**	**:**
哦	堵塞	:

O 块:

[əʊ] [æn; ən] ['əʊv(ə)l] ['letə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][stændz][fɔː(r); fə(r)][əʊk][ænd; ənd][ɔː(r)] ,

O's	**an**	**oval**	**letter**	**,**	**it**	**stands**	**for**	**oak**	**and**	**oar**	**,**
O's	一个	椭圆形	信	,	它	站立	为了	橡木	和	桨	,

O是椭圆形字母，它代表橡树和船桨。

[fɔː(r); fə(r)] ['əʊtmiːl] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]['ʌv(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)] [aʊl] [ænd; ənd]['əʊpən][dɔː(r)] .

For	**oatmeal**	**and**	**for**	**oven**	**,**	**for**	**owl**	**and**	**open**	**door**	**.**
为了	麦片	和	为了	烤箱	,	为了	猫头鹰	和	打开	门	.

为了燕麦片和烤箱，为了猫头鹰和敞开的门。

[dʒiː] [blɒk] :

G	**Block**	**:**
G	堵塞	:

G区:

[dʒiː][ə; eɪ] ['gɔːdi] ['letə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][stændz][fɔː(r); fə(r)][gɪlt][ænd; ənd][gəʊld] ,

G's	**a**	**gaudy**	**letter**	**,**	**it**	**stands**	**for**	**gilt**	**and**	**gold**	**,**
G的	一个	艳丽的	信	,	它	站立	为了	镀金	和	金子	,

G是个华丽的字母，它代表镀金和黄金。

[fɔː(r); fə(r)] ['gɔːdʒəs] , [grænd][ænd; ənd] ['gliːfl] , [fɔː(r); fə(r)] ['glædnəs] , [tuː] , [aɪm][təʊld] . [sɪks]

For	**gorgeous**	**,**	**grand**	**and**	**gleeful**	**,**	**for**	**gladness**	**,**	**too**	**,**	**I'm**	**told**	**.**	**6**
为了	华丽的	,	盛大	和	兴高采烈	,	为了	欢乐	,	也	,	我是	讲述	.	6

据说，它象征着华丽、宏伟和欢乐，也象征着喜悦。[6]

[eɪtʃ] [blɒk] :
H **Block** **:**
H 堵塞 :

H区:

[eɪtʃ][ɪz][ə; eɪ] ['hæpi] ['letə(r)] , [ˌaɪ 'ti:][stændz][fɔ:(r); fə(r)][həʊ] , [həʊ] , [həʊ] ,
H **is** **a** **happy** **letter** **,** **it** **stands** **for** **Ho** **,** **Ho** **,** **Ho** **,**
H 是 一个 快乐的 信 , 它 站立 为了 何 , 何 , 何 ,

H 是一个快乐的字母，它代表 Ho, Ho, Ho,

[fɔ:(r); fə(r)][hɒp][ænd; ənd][həʊp][ænd; ənd] ['helpɪŋ] , [fɔ:(r); fə(r)] [helθ] [ænd; ənd][həʊm][ju:; jʊ] [nəʊ] .
For **hop** **and** **hope** **and** **helping** **,** **for** **health** **and** **home** **you** **know** **.**
为了 跳 和 希望 和 帮助 , 为了 健康 和 家 你 知道 .

为了希望和帮助，为了健康和家，你知道的。

[i:] [blɒk] :
E **Block** **:**
E 堵塞 :

E区:

[i:][ɪz][æn; ən] [ɪk'sentrɪk] ['letə(r)] , [ˌaɪ 'ti:][stændz][fɔ:(r); fə(r)][ɪə(r)][ænd; ənd] [aɪ] ,
E **is** **an** **eccentric** **letter** **,** **it** **stands** **for** **ear** **and** **eye** **,**
E 是 一个 偏心 信 , 它 站立 为了 耳朵 和 眼睛 ,

E是一个特殊的字母，它代表耳朵和眼睛。

[fɔ:(r); fə(r)]['entə(r)][ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)]['eksɪt] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][end][ɒv; əv][paɪ] .
For **enter** **and** **for** **exit** **,** **and** **it** **is** **the** **end** **of** **pie** **.**
为了 进入 和 为了 出口 , 和 它 是 这 结尾 的 馅饼 .

进入和退出，馅饼就到此结束了。

[en] [blɒk] :
N **Block** **:**
N 堵塞 :

N 区:

[en][ɪz][ə; eɪ] ['ni:dɪd] ['letə(r)] , [ˌaɪ 'ti:][stændz][fɔ:(r); fə(r)] ['nəʊzgeɪ] [braɪt] ,
N **is** **a** **needed** **letter** **,** **it** **stands** **for** **nosegay** **bright** **,**
N 是 一个 需要 信 , 它 站立 为了 花束 明亮的 ,

N 是一个必需的字母，它代表 nosegay bright（明亮的花束）。

[ˌaɪ 'ti:][stændz][fɔ:(r); fə(r)][naɪs][ænd; ənd] ['nɔ:ti] , [fɔ:(r); fə(r)] ['nɒns(ə)ns] , [nu:n] [ænd; ənd] [naɪt] .
It **stands** **for** **nice** **and** **naughty** **,** **for** **nonsense** **,** **noon** **and** **night** **.**
它 站立 为了 好的 和 淘气 , 为了 废话 , 中午 和 夜晚 .

它代表着乖巧和淘气，胡言乱语，正午和夜晚。

[ɔ:l] [blɒks] :
All **Blocks** **:**
全部 积木 :

所有模块:

[wi:; wi][kæn; kən] [spel] ['krɪsməs] [ænd; ənd]['sæntə] [klɔ:z] ; [wi:; wi][kæn; kən] [spel]
We **can** **spell** **Christmas** **and** **Santa** **Claus** **;** **we** **can** **spell**
我们 能 拼写 圣诞节 和 圣诞老人 克劳斯 ; 我们 能 拼写

我们会拼写圣诞节和圣诞老人；我们会拼写

['eniθɪŋ] , [bʌt; bət] [wɪr] ['taɪəd] [naʊ] , [wi:l; wil][hæv; həv][tu:; tə] [rest] .
anything **,** **but** **we're** **tired** **now** **,** **we'll** **have** **to** **rest** **.**
任何事物 , 但 是 疲劳的 现在 , 出色地 有 到 休息 .

什么都行，但我们现在很累了，得休息一下。

[[blɒks] [gəʊ][tu:; tə][rɪə(r)][ɒv; əv][steɪdʒ] , [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] .]
[**Blocks** **go** **to** **rear** **of** **stage** **,** **in** **front** **of** **soldiers** **.** **]**
[积木 去 到 后部 的 阶段 , 在 正面 的 士兵 .]

[木块移至舞台后方，士兵们面前。]

[[tɒps] [rʌn] [aʊt] , — [æz; əz] [ðeɪ] [ri:tʃ] ['sentə(r)][ɒv; əv][steɪdʒ] [ðeɪ] [sɪŋ] .]

[	Tops	run	out	,	—	as	they	reach	center	of	stage	they	sing	.	]
[	最高额	跑步	出去	,	—	作为	他们	抵达	中心	的	阶段	他们	唱歌	.	]

[上衣用完后，他们跑到舞台中央唱歌。]

[eə(r)] : [rɪg] - [ə; eɪ] - [dʒɪg] - [dʒɪg]

Air	:	RIG	-	A	-	JIG	-	JIG
空气	:	钻井平台	-	一个	-	夹具	-	夹具

空中：RIG-A-JIG-JIG

[wʌn] — [wi:; wi] ['geɪlɪ] [spɪn] [wɪð] ['meri] [dɪn]

1	—	We	gayly	spin	with	merry	din
1	—	我们	同性恋地	旋转	和	欢乐	din

1—我们欢快地旋转着，伴随着欢乐的喧闹

[həʊ] — [həʊ] — [həʊ] — [həʊ] — [həʊ] — [həʊ] — [həʊ] — [həʊ] .

Ho	—	ho	—	ho	—	ho	—	ho	—	ho	—	ho	—	ho	.
何	—	何	—	何	—	何	—	何	—	何	—	何	—	何	.

嗬——嗬——嗬——嗬——嗬——嗬——嗬。

[wi:nɜ˞] [wi:; wi] [kʌm] [jʊl] [hɪə(r)][ju: 'es] [hʌm] .

When'er	we	come	you'll	hear	us	hum	.
何时	我们	来	你会	听到	我们	哼	.

我们来的时候，你们会听到我们哼歌。

[həʊ] — [həʊ] — [həʊ] — [həʊ] — [həʊ] — [həʊ] .

Ho	—	ho	—	ho	—	ho	—	ho	—	ho	.
何	—	何	—	何	—	何	—	何	—	何	.

嚄嚄嚄嚄嚄。

['kɔ:rəs] :

Chorus	:
合唱	:

合唱:

['spɪnɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪə(r)][ju: 'es] ['geɪlɪ] [hʌm] ,

Spinning	around	hear	us	gayly	hum	,
旋转	大约	听到	我们	同性恋地	哼	,

旋转着，听见我们欢快地哼着歌，

[wi:; wi] ['geɪlɪ] [hʌm] , [wi:; wi] ['geɪlɪ] [hʌm] .

We	gayly	hum	,	we	gayly	hum	.
我们	同性恋地	哼	,	我们	同性恋地	哼	.

我们欢快地哼着歌，我们欢快地哼着歌。

['spɪnɪŋ] [ə'raʊnd] [hɪə(r)][ju: 'es] ['geɪlɪ] [hʌm] ,

Spinning	around	hear	us	gayly	hum	,
旋转	大约	听到	我们	同性恋地	哼	,

旋转着，听见我们欢快地哼着歌，

[wi:; wi] ['geɪlɪ] , ['geɪlɪ] [hʌm] .

We	gayly	,	gayly	hum	.
我们	同性恋地	,	同性恋地	哼	.

我们欢快地哼着歌。

[wi:; wi][spɪn][ænd; ənd] [hʌm] , [wi:; wi][spɪn][ænd; ənd] [hʌm] .

We	spin	and	hum	,	we	spin	and	hum	.
我们	旋转	和	哼	,	我们	旋转	和	哼	.

我们旋转着，哼着歌，我们旋转着，哼着歌。

[wi:; wi][spɪn][ænd; ənd] [hʌm] , [wi:; wi][spɪn][ænd; ənd] [hʌm] .

We	spin	and	hum	,	we	spin	and	hum	.
我们	旋转	和	哼	,	我们	旋转	和	哼	.

我们旋转着，哼着歌，我们旋转着，哼着歌。

['spɪnɪŋ] [ə'raʊnd][hɪə(r)][ˌjuː 'es] ['geɪlɪ] [hʌm] ,
Spinning around hear us gayly hum ,
旋转 大约 听到 我们 同性恋地 哼 ,

旋转着，听见我们欢快地哼着歌，

[wiː; wi][spɪn][ænd; ənd] ['geɪlɪ] [hʌm] .
We spin and gayly hum .
我们 旋转 和 同性恋地 哼 .

我们旋转着，欢快地哼着歌。

[ˌtuːˈtuː] — [wɪð] ['dɪzi] [hed] [ænd; ənd] [dres] [ɒv; əv] [red]
2 — With dizzy head and dress of red
2 — 和 晕眩的 头 和 裙子 的 红色的

2—头晕目眩，身穿红色连衣裙

[həʊ] — [həʊ] — [həʊ] — [həʊ] — [həʊ] — [həʊ] — [həʊ] — [həʊ] ,
Ho — ho — ho — ho — ho — ho — ho — ho ,
何 — 何 — 何 — 何 — 何 — 何 — 何 — 何 ,

嗬——嗬——嗬——嗬——嗬——嗬——嗬，

[wiː; wi] [tɜːn] [ænd; ənd][twɜːl][ænd; ənd][twɪst][ænd; ənd] [wɜːl] ,
We turn and twirl and twist and whirl ,
我们 转动 和 捻 和 捻 和 旋转 ,

我们旋转、翻滚、扭动、飞舞，

[həʊ] — [həʊ] — [həʊ] — [həʊ] — [həʊ] — [həʊ] . ['sɛvən]
Ho — ho — ho — ho — ho — ho . 7
何 — 何 — 何 — 何 — 何 — 何 . 7

嚄嚄嚄嚄嚄嚄。7

[[ðeɪ] [spɪn] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌmɪŋ] [saʊnd] [ʌn'tɪl] [ɪg'zɔːstɪd] .
[They spin round and round making a humming sound until exhausted .
[他们 旋转 圆形的 和 圆形的 制作 一个 哼唱 声音 直到 筋疲力尽的 .

它们不停地旋转，发出嗡嗡声，直到筋疲力尽。

[ðeɪ] [fɔːl] [bæk] ['ɒpəzɪt] [blɒks] , [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [bʊks] .
They fall back opposite blocks , in front of books .
他们 落下 后退 对面的 积木 , 在 正面 的 图书 .

他们向对面的街区倒去，倒在书本前面。

['dʒʌmpɪŋ][dʒæks] [kʌm] [aʊt] ['wɔːkɪŋ] ['dʒɜːkɪli] .]
Jumping Jacks come out walking jerkily .]
跳 杰克 来 出去 步行 生硬地 .]

跳跃者出来时走路一瘸一拐的。

[ɔːl] ['dʒʌmpɪŋ][dʒæks] :
All Jumping Jacks :
全部 跳 杰克 :

所有开合跳:

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['dʒɒli]['dʒʌmpɪŋ][dʒæks] ,
We are the jolly Jumping Jacks ,
我们 是 这 快乐的 跳 杰克 ,

我们是快乐的跳跃杰克们，

[ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [stɪks] [rʌn] [ʌp]['aʊə(r)] [bæks] .
And pointed sticks run up our backs .
和 尖 棍子 跑步 向上 我们的 背部 .

尖锐的木棍沿着我们的背脊向上延伸。

[ə; eɪ]['traɪf(ə)l] ['ɔːkwəd] [wiː; wi][əd'mɪt] ,
A trifle awkward we admit ,
一个 琐事 尴尬的 我们 承认 ,

我们承认，这有点尴尬。

[bʌt; bət] ['evriweə(r)] [wiː; wi] [meɪk] [ə; eɪ][hɪt] .

But	**everywhere**	**we**	**make**	**a**	**hit**	**.**
但	到处	我们	制作	一个	打	.

但我们所到之处都取得了成功。

[wiːl; wil][duː; də][sʌm; səm] [stʌnts] [tuː; tə] [pliːz] [juː; jʊ] [naʊ] .

We'll	**do**	**some**	**stunts**	**to**	**please**	**you**	**now**	**.**
出色地	做	一些	特技	到	请	你	现在	.

现在我们来表演一些特技来取悦你们。

[kʌm] — [ɔːl] [tə'geðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [baʊ; bəʊ] .

Come	**—**	**all**	**together**	**we**	**will**	**bow**	**.**
来	—	全部	一起	我们	将要	弓	.

来吧——我们一起鞠躬。

[[ðeɪ] [baʊ; bəʊ] .]

[	**They**	**bow**	**.**	**]**
[	他们	弓	.	]

他们鞠躬。

[[ðeɪ] [duː; də][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [drɪl] [tuː; tə]['mjuːzɪk][ɒv; əv] ['eni] ['laɪvli] [mɑːtʃ] ['həʊldɪŋ] [iːtʃ] ['nʌmbə(r)]

[	**They**	**do**	**the**	**following**	**drill**	**to**	**music**	**of**	**any**	**lively**	**march**	**holding**	**each**	**number**
[	他们	做	这	下列的	钻头	到	音乐	的	任何	热闹	行进	保持	每个	数字

[fɔː(r)] [biːts] .]

four	**beats**	**.**	**]**
四	节拍	.	]

[他们伴着任何欢快的进行曲的音乐进行以下操练，每个数字保持四拍。]

[drɪl] : [wʌn] — [hedz] [daʊn] .

Drill	**:**	**1**	**—**	**Heads**	**down**	**.**
钻头	:	1	—	头部	向下	.

练习：1—低头。

[ˌtuː'tuː] — [hedz] [ʌp] .

2	**—**	**Heads**	**up**	**.**
2	—	头部	向上	.

2—注意。

[θriː] — [raɪt] [hænd][ʌp] .

3	**—**	**Right**	**hand**	**up**	**.**
3	—	正确的	手	向上	.

3—右手举起。

[fɔːr] — [left] [hænd][ʌp] .

4	**—**	**Left**	**hand**	**up**	**.**
4	—	左边	手	向上	.

4—左手向上。

[faɪv] — [bəuθ][hændz] [daʊn] .

5	**—**	**Both**	**hands**	**down**	**.**
5	—	两个都	双手	向下	.

5—双手都放下。

[sɪks] — [raɪt] [niː] [ʌp] .

6	**—**	**Right**	**knee**	**up**	**.**
6	—	正确的	膝盖	向上	.

6—抬起右膝。

['sɛvən] — [raɪt] [niː] [daʊn] .

7	**—**	**Right**	**knee**	**down**	**.**
7	—	正确的	膝盖	向下	.

7—右膝着地。

[eit] — [left] [niː] [ʌp] .
8 — Left knee up .
8 — 左边 膝盖 向上 .

8—左膝抬起。

[naɪn] — [left] [niː] [daʊn] .
9 — Left knee down .
9 — 左边 膝盖 向下 .

9—左膝着地。

- — [hændz][ɒn][hɪps] .
10 — Hands on hips .
- — 手 在 臀部 .

10—双手叉腰。

- — [baʊ; bəʊ] . - — [stænd][æt; ət] [ə'tenʃ(ə)n] .
11 — Bow . 12 — Stand at attention .
- — 弓 . - — 站立 在 注意力 .

11—鞠躬。12—立正。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [ɪn'defɪnətli] [ɔː(r)]['mɒdɪfaɪd] [ɪn] ['meni] [weɪz] .
This may be continued indefinitely or modified in many ways .
这 可能 是 持续 无限期 或者 修改的 在 许多 方式 .

这种情况可能会无限期地持续下去，或者以多种方式进行修改。

[ðə; ði]['dʒʌmpɪŋ][dʒæks][ʃʊd; ʃəd][stænd][ɪn] [tuː] [rəʊz] .
The Jumping Jacks should stand in two rows .
这 跳 杰克 应该 站立 在 二 行 .

跳跃者应排成两排。

['ɑːftə(r)][fɜːst] [pɑːt] [ɒv; əv] [drɪl] [ɪz] ['fɪnɪʃt] [hæv; həv][fɜːst] [rəʊ] [bend] [niːz] [ləʊ] [θruː] [fɔː(r)] [biːts] ,
After first part of drill is finished have first row bend knees low through four beats ,
后 第一的 部分 的 钻头 是 完成的 有 第一的 排 弯曲 膝盖 低的 通过 四 节拍 ,

第一部分练习结束后，第一排队员屈膝下蹲，持续四拍。

[ðen] [raɪz][ænd; ənd]['sekənd] [rəʊ] [bend] [niːz] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [biːts] [ænd; ənd] [rɪ'piːt] [tɪl] ['taɪəd] ,
then rise and second row bend knees for four beats and repeat till tired ,
然后 上升 和 第二 排 弯曲 膝盖 为了 四 节拍 和 重复 直到 疲劳的 ,

然后起身，第二组弯曲膝盖保持四个节拍，重复此动作直到疲倦为止。

[wen] [ɔːl] [mɑːtʃ] [tuː; tə][rɪə(r)][ɒv; əv][steɪdʒ][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [blɒks] .
when all march to rear of stage in front of blocks .
什么时候全部 行进 到 后部 的 阶段 在 正面 的 积木 .

当所有人列队到舞台后方，站在木块前面时。

[ɔːl] ['muːvmənts] [æz; əz]['dʒɜːki][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
All movements as jerky as possible .
全部 移动 作为 肉干 作为 可能的 .

所有动作都尽可能生硬。

[[dɒlz] [kʌm] [tuː; tə] [frʌnt] [ɒv; əv][steɪdʒ][ænd; ənd] [sɪŋ] .]
[Dolls come to front of stage and sing .]
[娃娃 来 到 正面 的 阶段 和 唱歌 .]

[玩偶们来到舞台前唱歌。]

[sɒŋ] — [eə(r)] : ['mæsəz] [ɪn] [ðə; ði] [kəʊld] , [kəʊld] [graʊnd]
Song — Air : MASSA'S IN THE COLD , COLD GROUND
歌曲 — 空气 : 马萨的 在 这 寒冷的 , 寒冷的 地面

歌曲——曲调：主人在冰冷的地面上

[wʌn] — [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [frentʃ] ['dɔliz] —
1 — We are beautiful French dollies —
1 — 我们 是 美丽的 法语 手推车 —

1—我们是美丽的法国洋娃娃—

[siː] ['aʊə(r)] [dresɪz] [faɪn] .
See our dresses fine .
看 我们的 连衣裙 美好的 .

看看我们的裙子，很漂亮。

[siː] ['aʊə(r)] ['kɜːlɪŋ] [heə(r)][səʊ]['gəʊldən] ,
See our curling hair so golden ,
看 我们的 冰壶 头发 所以 金的 ,

看看我们金色的卷发，

[siː] ['aʊə(r)] ['lʌvli] [braɪt] [aɪz] [ʃaɪn] .
See our lovely bright eyes shine .
看 我们的 迷人的 明亮的 眼睛 闪耀 .

看我们明亮的眼睛闪闪发光。

[wiː; wi][kæn; kən] [seɪ] [pə'pɑː][ænd; ənd]['mæmə]
We can say Papa and Mama
我们 能 说 爸爸 和 妈妈

我们可以叫爸爸和妈妈

[kləʊz] ['aʊə(r)] [aɪz] [ænd; ənd][kraɪ] ,
Close our eyes and cry ,
关闭 我们的 眼睛 和 哭 ,

闭上眼睛哭泣，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][məʊst] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['dɔliz] ,
We are most delightful dollies ,
我们 是 最多 愉快 手推车 ,

我们是最可爱的娃娃，

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] ['aʊə(r)][praɪs][ɪz] [haɪ] . [eit]
And of course our price is high . 8
和 的 课程 我们的 价格 是 高的 . 8

当然，我们的价格也很高。

['kɔːrəs] :
Chorus :
合唱 :

合唱:

['lʌvli] [frentʃ] ['dɔliz] ,
Lovely French dollies ,
迷人的 法语 手推车 ,

可爱的法国娃娃，

[məʊst][pə'laɪt][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] ,
Most polite are we ,
最多 有礼貌的 是 我们 ,

我们很有礼貌，

[wʊd] [juː; jʊ][laɪk][tuː; tə][biː; bi][maɪ]['əʊnə(r)] ?
Would you like to be my owner ?
会 你 喜欢 到 是 我的 所有者 ?

你愿意成为我的主人吗?

[dʒʌst][step][ɪn][ænd; ənd] ['pɜːtʃəs] [ˌem 'iː] .
Just step in and purchase me .
只是 步 在 和 购买 我 .

进来买下我吧。

[ˌtuː'tuː] — [wiː; wi][hæv; həv] [krɒst] [ðə; ði]['braɪni]['əʊʃ(ə)n]
2 — We have crossed the briny ocean
2 — 我们 有 交叉 这 咸的 海洋

2—我们已经渡过了咸涩的海洋

[dʒʌst][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] ,

Just	to	come	to	you	,
只是	到	来	到	你	,

只是想来见你，

[ænd; ənd] [wɪr] ['fiːlɪŋ] ['ɔːlməʊst] ['həʊmsɪk] ,

And	we're	feeling	almost	homesick	,
和	是	感觉	几乎	想家	,

我们几乎都开始想家了。

['fiːlɪŋ] ['rɑːðə(r)][sæd][ænd; ənd] [bluː] .

Feeling	rather	sad	and	blue	.
感觉	相当	伤心	和	蓝色的	.

感觉有点难过和沮丧。

[ɪf] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l][gɜːl][ʃʊd; ʃəd] [bai] [ˌjuː 'es]

If	some	little	girl	should	buy	us
如果	一些	小的	女孩	应该	买	我们

如果某个小女孩买下我们

[wiː; wi] [wʊd] ['hæpi] [biː; bi] .

We	would	happy	be	.
我们	会	快乐的	是	.

我们很乐意。

[wiː; wi] [bɪ'lɒŋ] [ɪn] ['krɪsməs] [s'tɒkɪŋz] ,

We	belong	in	Christmas	stockings	,
我们	属于	在	圣诞节	长筒袜	,

我们属于圣诞袜里，

['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['krɪsməs] [triː] .

Hanging	from	a	Christmas	tree	.
绞刑	从	一个	圣诞节	树	.

挂在圣诞树上。

[[ðeɪ] [gəʊ][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][tɒps] , ['muːvɪŋ] ['stɪfli] .

[	They	go	in	front	of	tops	,	moving	stiffly	.
[	他们	去	在	正面	的	最高额	,	移动	僵硬地	.

他们走在最前面，动作僵硬。

[lɪd] [ɒv; əv][bɒks][ɪn]['kɔːnə(r)] ['reɪzɪz] ['sləʊli] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['tedi] [beə(r)] [stɪks] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hed] .]

Lid	of	box	in	corner	raises	slowly	and	a	Teddy	Bear	sticks	out	his	head	.	]
盖	的	盒子	在	角落	提高	缓慢地	和	一个	泰迪	熊	棍子	出去	他的	头	.	]

角落里的盒子盖子缓缓打开，一只泰迪熊探出头来。

['tedi] [beə(r)] : [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ʃʊə(r)][ðeə(r)] [ɑːrnt] ['eni] ['hʌntəz] [hɪə(r)] ?

Teddy	Bear	:	Are	you	sure	there	aren't	any	hunters	here	?
泰迪	熊	:	是	你	当然	那里	不是	任何	猎人	这里	?

泰迪熊：你确定这里没有猎人吗?

['səʊldʒəz] :

Soldiers	:
士兵	:

士兵：

[jes] , [ɪts] [ɔːl] [raɪt] , ['tedi] , [kʌm] [ɒn] [aʊt] [ænd; ənd] [stretʃ] [jɔː(r); jə(r)][legz] .

Yes	,	it's	all	right	,	Teddy	,	come	on	out	and	stretch	your	legs	.
是的	,	它是	全部	正确的	,	泰迪	,	来	在	出去	和	拉紧	你的	腿	.

是的，没关系，泰迪，出来活动活动腿吧。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [stɪf] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðæt] [bɒks][səʊ] [lɒŋ] .

You	must	be	stiff	sitting	in	that	box	so	long	.
你	必须	是	僵硬的	坐着	在	那	盒子	所以	长的	.

你坐在那个箱子里那么久，一定很僵硬吧。

[['tedi] [beə(r)] ['kɒmz] ['sləʊli] [aʊt] ['stretʃɪŋ] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['jɔ:nɪŋ] .]

[	Teddy	Bear	comes	slowly	out	stretching	himself	and	yawning	.	]
[	泰迪	熊	来	缓慢地	出去	伸展	他自己	和	打哈欠	.	]

泰迪熊缓缓走出来，伸了个懒腰，打了个哈欠。

['tedi] :

Teddy	:
泰迪	:

泰迪：

[wʊf] , [wʊf] .

Woof	,	Woof	.
纬	,	纬	.

汪汪。

[aɪ'd] [laɪk] [sʌm; səm] ['hʌni] .

I'd	like	some	honey	.
ID	喜欢	一些	蜂蜜	.

我想要些蜂蜜。

[ɔ:(r)] ['sʌmθɪŋ] [gʊd] [ænd; ənd] [swi:t] .

Or	something	good	and	sweet	.
或者	某物	好的	和	甜的	.

或者一些美味甜食。

[ai] [həʊp] [hu:'evə(r)] ['kɒmz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌem 'i:]

I	hope	whoever	comes	for	me
我	希望	谁	来	为了	我

我希望来抓我的人都能来抓我。

[nəʊz] [wɒt] [beəz] [laɪk] [tu:; tə] [i:t] .

Knows	what	bears	like	to	eat	.
知道	什么	熊	喜欢	到	吃	.

知道熊喜欢吃什么。

[aɪm] ['ɔ:lweɪz] , ['ɔ:lweɪz] , ['hʌŋgri] ,

I'm	always	,	always	,	hungry	,
我是	总是	,	总是	,	饥饿的	,

我总是、总是感到饥饿。

[bʌt; bət] ['dʒent(ə)l] , [kaɪnd] [ænd; ənd] [maɪld] .

But	gentle	,	kind	and	mild	.
但	温和的	,	种类	和	温和的	.

但温柔、善良、和蔼。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [gɪvz] [ˌem 'i:] [lɒts] [ɒv; əv] ['pleʒə(r)]

And	it	gives	me	lots	of	pleasure
和	它	给予	我	很多	的	乐趣

它给我带来了很多快乐。

[tu:; tə] [ɪm'breɪs] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] .

To	embrace	a	little	child	.
到	拥抱	一个	小的	孩子	.

拥抱一个小孩。

[ɔ:l] : [bʌt; bət] , ['tedi] , [ju:; jʊ] [hʌg] [ðem; ðəm] [tu:] [hɑ:d] .

All	:	But	,	Teddy	,	you	hug	them	too	hard	.
全部	:	但	,	泰迪	,	你	拥抱	他们	也	难的	.

众人：但是，泰迪，你抱他们抱得太紧了。

['tedi] : [nəʊ] , ['ri:əli] [ai] [doʊnt] , [ðæts] ['əʊnli] ['gɒsɪp] [ju:v] [hɜ:d] [aɪm] ['ɔ:lweɪz] ['veri] ['dʒent(ə)l]

Teddy	:	No	,	really	I	don't	,	that's	only	gossip	you've	heard	I'm	always	very	gentle
泰迪	:	不	,	真的	我	不	,	那就是	仅有的	闲话	你已经	听到	我是	总是	非常	温和的

泰迪：不，真的没有，那只是你听到的谣言。我一直都很温柔。

[ænd; ənd][ai] [lʌv] [fəʊks]['veri] [mʌtʃ] .

and	I	love	folks	very	much	.
和	我	爱	各位	非常	很多	.

我非常喜欢人们。

[aɪm] [tuː] [ə'fekʃənət] [aɪm][ə'freɪd] . [naɪn]

I'm	too	affectionate	I'm	afraid	.	9
我是	也	亲热	我是	害怕的	.	9

我恐怕太热情了。9

[['tedi] [gəʊz][tuː; tə] [bæk] [ɒv; əv][steɪʤ][ænd; ənd][sɪts][ɒn][flɔː(r)] ['rʌbɪŋ] [hɪz; ɪz][legz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]

[	Teddy	goes	to	back	of	stage	and	sits	on	floor	rubbing	his	legs	which	are
[	泰迪	去	到	后退	的	阶段	和	坐着	在	地面	擦	他的	腿	哪个	是

[stɪf] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [səʊ] [lɒŋ] [ɪn][ðə; ði][bɒks] .]

stiff	from	being	so	long	in	the	box	.	]
僵硬的	从	存在	所以	长的	在	这	盒子	.	]

[泰迪走到舞台后面，坐在地板上，揉着因为长时间待在箱子里而僵硬的双腿。]

['entə(r)] [stɪks] [ɒv; əv]['kændi] .

Enter	Sticks	of	Candy	.
进入	棍子	的	糖果	.

糖果棒登场。

[ɔːl] [seɪ] :

All	say	:
全部	说	:

大家一致认为:

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['pɒpjələ(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [swiːt] .

We	are	very	popular	because	we	are	so	sweet	.
我们	是	非常	受欢迎的	因为	我们	是	所以	甜的	.

我们很受欢迎，因为我们性格很甜美。

[ænd; ənd][sʌm; səm][fəʊks] ['feəli] [iːt] [ˌjuː 'es][ʌp] .

And	some	folks	fairly	eat	us	up	.
和	一些	各位	相当	吃	我们	向上	.

有些人对我们非常反感。

[wɪr] ['ɔːlweɪz] ['veri] [niːt] .

We're	always	very	neat	.
是	总是	非常	整洁的	.

我们一直都很爱干净。

[fɔː(r); fə(r)] [wɪr] [ræpt] [ɪn] ['tɪʃuː] ['peɪpə(r)][æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [meɪd]

For	we're	wrapped	in	tissue	paper	as	soon	as	we	are	made
为了	是	包装	在	组织	纸	作为	很快	作为	我们	是	制成

因为我们一出生就被包裹在薄纸里。

[ænd; ənd] [ðæts] [waɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [freʃ] [ænd; ənd]['aʊə(r)] [k'ʌləz] ['nevə(r)] [feɪd] .

And	that's	why	we	are	always	fresh	and	our	colors	never	fade	.
和	那就是	为什么	我们	是	总是	新鲜的	和	我们的	颜色	绝不	褪色	.

这就是为什么我们始终充满活力，我们的色彩永不褪色。

['pepəmɪnt] [stɪk]

Peppermint	Stick
薄荷	戳

薄荷糖

[[red] [ænd; ənd] [waɪt]] :

[	red	and	white	]	:
[	红色的	和	白色的	]	:

【红色和白色】

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][hɒt]['tempə(r)]

I	have	a	hot	temper
我	有	一个	热的	脾气

我脾气很暴躁

[bʌt; bət] [jet] [ai] [ə'griː]

but	yet	I	agree
但	然而	我	同意

但我同意

[wɪð] [məʊst] ['evrɪbɒdi] [æz; əz] [wel] [æz; əz][kæn; kən][biː; bi] .

With	most	everybody	as	well	as	can	be	.
和	最多	大家	作为	出色地	作为	能	是	.

几乎所有人都过得很好。

[aɪm][ɒv; əv] ['pepəmɪnt] ['fleɪvə(r)][ænd; ənd][faɪn]['ɑːftə(r)]['dɪnə(r)] .

I'm	of	peppermint	flavor	and	fine	after	dinner	.
我是	的	薄荷	味道	和	美好的	后	晚餐	.

我是薄荷味的，晚餐后感觉很好。

[aɪl] [help][juː; jʊ][daɪ'dʒest][ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [fuːd] [ænd; ənd] [grəʊ] ['θɪnə(r)] .

I'll	help	you	digest	all	your	food	and	grow	thinner	.
患病的	帮助	你	消化	全部	你的	食物	和	生长	更薄	.

我会帮助你消化所有食物，让你变得更苗条。

[blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [stɪk] , ['lɪkərɪʃ; 'lɪkərɪs] :

Black	and	White	Stick	,	Licorice	:
黑色的	和	白色的	戳	,	甘草	:

黑白棒状，甘草:

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [kɒf] [traɪ][ˌem 'iː] ,

If	you	have	a	cough	try	me	,
如果	你	有	一个	咳嗽	尝试	我	,

如果你咳嗽，可以来找我。

[jɔː(r); jə(r)][kəʊld] [aɪl] [help] [raɪt] ['ɪnstəntli] .

Your	cold	I'll	help	right	instantly	.
你的	寒冷的	患病的	帮助	正确的	即刻	.

你感冒了，我马上帮你。

[aɪm] [meɪd] [ɒv; əv]['lɪkərɪʃ; 'lɪkərɪs][ænd; ənd] [wɪl]

I'm	made	of	licorice	and	will
我是	制成	的	甘草	和	将要

我由甘草制成，而且会

[help] [juː; jʊ]['əʊvə(r)] ['meni] [æn; ən] [ɪl] .

Help	you	over	many	an	ill	.
帮助	你	超过	许多	一个	患病的	.

帮助你战胜许多疾病。

['lemən] [stɪk]

Lemon	Stick
柠檬	戳

柠檬棒

[['jeləʊ] [ænd; ənd] [waɪt]] :

[	yellow	and	white	]	:
[	黄色的	和	白色的	]	:

[黄色和白色]:

[huː] [laɪks] ['lemən] ?

Who	likes	lemon	?
WHO	点赞	柠檬	?

谁喜欢柠檬?

[aɪm] ['lʌvli] [ænd; ənd] [hɑːd] .

I'm	lovely	and	hard	.
我是	迷人的	和	难的	.

我既可爱又坚强。

[traɪ][ˌem 'iː][dʒʌst][wʌns][ænd; ənd] [aɪl] [wɪn][jɔː(r); jə(r)] [rɪ'gɑːd] .

Try	me	just	once	and	I'll	win	your	regard	.
尝试	我	只是	一次	和	患病的	赢	你的	看待	.

只要给我一次机会，我就能赢得你的尊重。

['spɪəmɪnt] [stɪk]

Spearmint	Stick
薄荷	戳

薄荷糖棒

[[griːn] [ænd; ənd] [waɪt]] :

[	green	and	white	]	:
[	绿色的	和	白色的	]	:

[绿色和白色]:

- [səʊ] [rɪ'freʃɪŋ] , [dʒʌst][traɪ][ˌem 'iː] .

Spearmint's	so	refreshing	,	just	try	me	.
-	所以	令人耳目一新	,	只是	尝试	我	.

薄荷味清爽无比，不信你试试。

[ai] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] ['tʃɪəf(ə)l] [juː; jʊ] [wɪl] [ɔːl] [ə'griː] .

I	will	make	you	cheerful	you	will	all	agree	.
我	将要	制作	你	快乐	你	将要	全部	同意	.

我会让你们开心起来，你们都会同意的。

['tʃɒklət] [stɪk] [[braʊn] [ænd; ənd] [waɪt]] :

Chocolate	Stick	[	brown	and	white	]	:
巧克力	戳	[	棕色的	和	白色的	]	:

巧克力棒（棕色和白色）:

['evriwʌn] [iːts] ['tʃɒklət] , [g'ɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] [æz; əz] [wel] ,

Everyone	eats	chocolate	,	girls	and	boys	as	well	,
每个人	吃	巧克力	,	女孩们	和	男孩们	作为	出色地	,

人人都吃巧克力，男孩女孩都吃。

[ɪf] [ðə; ði][rest] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][dʒɑː(r)] , [ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] [aɪl] [sel] .

If	the	rest	stay	in	the	jar	,	I	am	sure	I'll	sell	.
如果	这	休息	停留	在	这	罐	,	我	是	当然	患病的	卖	.

如果剩下的都留在罐子里，我肯定能卖出去。

[ɔːl] [stɪks] :

All	Sticks	:
全部	棍子	:

所有棍子:

[wiː; wi][ɔːl][ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['fɪlɪŋ]

We	all	are	very	filling
我们	全部	是	非常	填充

我们都非常充实

[fɔː(r); fə(r)] ['krɪsməs] [s'tɒkɪŋz] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ]

For	Christmas	stockings	and	are	willing
为了	圣诞节	长筒袜	和	是	愿意的

为了圣诞袜，并且愿意

[tuː; tə][bet][wiːl; wil][biː; bi][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə] [sel] . -

To	bet	we'll	be	the	first	to	sell	.	10
到	赌注	出色地	是	这	第一的	到	卖	.	-

我敢打赌我们会是第一个卖出去的。10

[ɔːl] ['ʌðə(r)z] : [doʊnt][biː; bi][səʊ] [kən'siːtɪd] .
All Others : Don't be so conceited .
全部 其他的 : 不 是 所以 自负 .

其他人：别太自负了。

[jɔː(r); jə(r)] [preɪz] [let] ['ʌðə(r)z] [tel] .
Your praise let others tell .
你的 称赞 让 其他的 告诉 .

你的赞扬会让其他人知道。

[[stɪks] [gəʊ][tuː; tə] [bæk] [ɒv; əv][steɪdʒ] .
[Sticks go to back of stage .
[棍子 去 到 后退 的 阶段 .

鼓槌放到舞台后面。

['dɔminəuz] ['entə(r)] .]
Dominoes enter .]
骨牌 进入 .]

多米诺骨牌入场。

['dɔminəuz] : [wiː; wi] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [pæk] .
Dominoes : We represent the pack .
骨牌 : 我们 代表 这 盒 .

多米诺骨牌：我们代表群体。

[ðə; ði][rest][ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['taɪəd][tuː; tə] [kʌm] [aʊt][bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv][mɔː(r)][spɒts][ðæn; ðən] [ðeɪ] ,
The rest are too tired to come out but we have more spots than they ,
这 休息 是 也 疲劳的 到 来 出去 但 我们 有 更多的 地点 比 他们 ,

其他人太累了出不来了，但我们的场地比他们多。

[səʊ][ɑː(r); ə(r)][strɒŋgə(r)] .
so are stronger .
所以 是 更强 .

所以它们更强壮。

[wiː; wi] [θɪŋk] [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] ['dɔminəuz] [ɪn] ['evri] ['stɒkɪŋ] [ðɪs] ['krɪsməs] .
We think there should be a game of Dominoes in every stocking this Christmas .
我们 思考 那里 应该 是 一个 游戏 的 骨牌 在 每一个 袜 这 圣诞节 .

我们认为今年圣诞节每个圣诞袜里都应该放一副多米诺骨牌。

[ɔːl] ['ʌðə(r)z] : [səʊ][duː; də][wiː; wi] , [spɒts] , [səʊ][duː; də][wiː; wi] .
All Others : So do we , Spots , so do we .
全部 其他的 : 所以 做 我们 , 地点 , 所以 做 我们 .

其他所有人：我们也是，斑点，我们也是。

[['dɔminəuz] [sɪt][ɒn][flɔː(r)] .
[Dominoes sit on floor .
[骨牌 坐 在 地面 .

多米诺骨牌摆放在地板上。

[klɒk] [straɪks] [twelv] .]
Clock strikes twelve .]
钟 罢工 十二 .]

时钟敲响十二下。

[ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] : [twelv] [ə'klɑːk] .
A Soldier : Twelve o'clock .
一个 士兵 : 十二 点钟 .

一名士兵：十二点。

[wɪd] ['betə(r)][gəʊ] [bæk] [tuː; tə]['aʊə(r)] [ʃelvz] [ænd; ənd]['bɒksɪz] .
We'd better go back to our shelves and boxes .
我们会 更好的 去 后退 到 我们的 货架 和 盒子 .

我们最好还是回到我们的货架和箱子旁去吧。

[ə; eɪ] [dɒl] : [jes] , [wiː; wi] [niːd] [lɒts][ɒv; əv] [sliːp] [səʊ][wiːl; wil] [lʊk] [naɪs] [tə'mɒrəʊ] .

A	Doll	:	Yes	,	we	need	lots	of	sleep	so	we'll	look	nice	tomorrow	.
一个	玩具娃娃	:	是的	,	我们	需要	很多	的	睡觉	所以	出色地	看	好的	明天	.

娃娃：是的，我们需要充足的睡眠，这样明天才能看起来漂亮。

[aɪ'd] [heɪt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi][səʊld] .

I'd	hate	not	to	be	sold	.
ID	恨	不是	到	是	卖	.

我可不想卖不出去。

[ɔːl] [tɒɪz] : [aɪm][ʃʊə(r)] [aɪl] [biː; bi][səʊld] , ['eniweɪ] .

All	Toys	:	I'm	sure	I'll	be	sold	,	anyway	.
全部	玩具	:	我是	当然	患病的	是	卖	,	反正	.

所有玩具：反正我肯定都会被卖掉。

['tedi] [beə(r)] : [lets] [sɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ænd; ənd] [ðen] [get] [bæk] [weə(r)] [wiː; wi] [bɪ'lɒŋ] .

Teddy	Bear	:	Let's	sing	a	song	and	then	get	back	where	we	belong	.
泰迪	熊	:	我们来吧	唱歌	一个	歌曲	和	然后	得到	后退	在哪里	我们	属于	.

泰迪熊：我们唱首歌，然后回到我们该去的地方。

[ɔːl] [sɪŋ] —

All	sing	—
全部	唱歌	—

大家一起唱歌——

[eə(r)] : [həʊm] , [swiːt] [həʊm]

Air	:	HOME	,	SWEET	HOME
空气	:	家	,	甜的	家

空气：家，甜蜜的家

[wʌn] — [wen] ['sʌnlaɪt] [ɪz] ['biːmɪŋ] [wɪr] [stɪl] [æz; əz][kæn; kən][biː; bi]

1	—	When	sunlight	is	beaming	we're	still	as	can	be
1	—	什么时候	阳光	是	光芒四射	是	仍然	作为	能	是

1—当阳光普照时，我们却一动不动

[bʌt; bət] [wen] [naɪt] ['hɔvəz] ['or] [ˌjuː 'es][ɪn] [dɑːk] ['mɪst(ə)ri]

But	when	night	hovers	o'er	us	in	dark	mystery
但	什么时候	夜晚	悬停	超过	我们	在	黑暗的	神秘

但当夜幕笼罩在我们头顶，笼罩着神秘的黑暗时

[wiː; wi] [kʌm] [frɒm; frəm]['aʊə(r)]['bɒksɪz] , [daʊn] [frɒm; frəm]['aʊə(r)] [ʃelvz] [wiː; wi][klaɪm] ,

We	come	from	our	boxes	,	down	from	our	shelves	we	climb	,
我们	来	从	我们的	盒子	,	向下	从	我们的	货架	我们	爬	,

我们从盒子里出来，从架子上下来，然后向上攀登。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] ['sliːpɪŋ] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒɒli][taɪm] .

And	while	the	world	is	sleeping	we	have	a	jolly	time	.
和	尽管	这	世界	是	睡眠	我们	有	一个	快乐的	时间	.

当世界沉睡之时，我们却玩得不亦乐乎。

['kɔːrəs] :

Chorus	:
合唱	:

合唱:

[hɪə(r)] , [waɪl] [ðə; ði] [wɜːrldz] [ə'sliːp]

Here	,	while	the	world's	asleep
这里	,	尽管	这	世界的	睡着了

此刻，世界都在沉睡

[ə; eɪ]['dʒɒli] [wɒtʃ] [wiːl; wil] [kiːp] .

A	jolly	watch	we'll	keep	.
一个	快乐的	手表	出色地	保持	.

我们会保持警惕。

[əʊ] , [wiː; wi] [wɒtʃ] [waɪl] ['ʌðə(r)z] [sliːp] .

Oh	**,**	**we**	**watch**	**while**	**others**	**sleep**	**.**
哦	,	我们	手表	尽管	其他的	睡觉	.

哦，我们趁别人睡觉的时候观看。

[ˌtuːˈtuː] — [wen] [ðə; ði] [tɔɪ] [ʃɒp] [ɪz]['saɪlənt][ænd; ənd] [dɑːk] ['ʃædəʊz] [fɔːl]

2	**—**	**When**	**the**	**toy**	**shop**	**is**	**silent**	**and**	**dark**	**shadows**	**fall**
2	—	什么时候	这	玩具	店铺	是	沉默的	和	黑暗的	阴影	落下

2—当玩具店一片寂静，黑暗的阴影落下时

[ðen] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kaʊntə(r)] [wiː; wi] ['stelθɪli] [krɔːl]

Then	**out**	**from**	**the**	**counter**	**we**	**stealthily**	**crawl**
然后	出去	从	这	柜台	我们	悄悄地	爬行

然后我们蹑手蹑脚地从柜台后面爬了出来。

['aʊə(r)]['bɒksɪz][ɑː(r); ə(r)] ['taɪəsəm] [æz; əz] ['taɪəsəm] [kæn; kən][biː; bi] ,

Our	**boxes**	**are**	**tiresome**	**as**	**tiresome**	**can**	**be**	**,**
我们的	盒子	是	令人厌烦	作为	令人厌烦	能	是	,

我们的箱子真是烦人极了，烦死了。

[wiː; wi] [jɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɑːknəs] [ðæt] [brɪŋz] ['lɪbəti] .

We	**yearn**	**for**	**the**	**darkness**	**that**	**brings**	**liberty**	**.**
我们	向往	为了	这	黑暗	那	带来	自由	.

我们渴望带来自由的黑暗。

[tuː; tə] [sɒft] ['mjuːzɪk][ɒv; əv] [həʊm] , [swiːt] [həʊm] [ðeɪ] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [bɪ'haɪnd]['kaʊntə(r)] , [dɒlz] , [fɜːst] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][lɑːst] .

To	**soft**	**music**	**of**	**Home**	**,**	**Sweet**	**Home**	**they**	**disappear**	**behind**	**counter**	**,**	**dolls**	**,**	**first**	**and**	**soldiers**	**last**	**.**
到	柔软的	音乐	的	家	,	甜的	家	他们	消失	在后面	柜台	,	娃娃	,	第一的	和	士兵	最后的	.

伴着《甜蜜的家》的柔和旋律，他们消失在柜台后面，玩偶最先出现，士兵最后出现。

['tedi] [beə(r)] [klaim] [ɪn][hɪz; ɪz][bɒks][ænd; ənd] [pul] [daʊn] [lɪd] .

Teddy	**Bear**	**climbs**	**in**	**his**	**box**	**and**	**pulls**	**down**	**lid**	**.**
泰迪	熊	攀登	在	他的	盒子	和	拉	向下	盖	.

泰迪熊爬进盒子里，拉下盖子。

[ɔːl] : [gʊd] [naɪt] .

All	**:**	**Good**	**night**	**.**
全部	:	好的	夜晚	.

众人：晚安。

[gʊd] [naɪt] .

Good	**night**	**.**
好的	夜晚	.

晚安。

[entə'teɪnmənts] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ə'keɪʒnz]

Entertainments	**for**	**All**	**Occasions**
娱乐	为了	全部	场合

适合各种场合的娱乐活动

['speʃ(ə)l] [deɪ] [entə'teɪnmənts]

Special	**Day**	**Entertainments**
特别的	天	娱乐

特别日娱乐活动

[best] ['krɪsməs] ['pæntəmaɪm] — ['aɪrɪʃ] $0 . -

BEST	**CHRISTMAS**	**PANTOMIMES**	**—**	**Irish**	**$0**	**.**	**40**
最好的	圣诞节	哑剧	—	爱尔兰	$0	.	-

最佳圣诞哑剧——爱尔兰 0.40 美元

[tʃɔɪs] ['krɪsməs] ['daɪəlɒgz] [ænd; ənd] [pleɪz] — ['aɪrɪʃ] . -

CHOICE	CHRISTMAS	DIALOGUES	AND	PLAYS	—	Irish	.	40
选择	圣诞节	对话	和	演出	—	爱尔兰	.	-

精选圣诞对话与戏剧——爱尔兰语 .40

[tʃɔɪs] ['krɪsməs] [entə'teɪnmənts] — ['aɪrɪʃ] . -

CHOICE	CHRISTMAS	ENTERTAINMENTS	—	Irish	.	40
选择	圣诞节	娱乐	—	爱尔兰	.	-

精选圣诞娱乐——爱尔兰.40

['krɪsməs] [æt; ət] [mə'kɑːrθiz] - — [gʌp'tɪl] . -

CHRISTMAS	AT	McCARTHYS	'	—	Guptill	.	25
圣诞节	在	麦卡锡	-	—	古普蒂尔	.	-

麦卡锡家的圣诞节——古普蒂尔 .25

['krɪsməs] [æt; ət] ['pʌmpkɪn] ['hɒlə(r)] — [gʌp'tɪl] . -

CHRISTMAS	AT	PUMPKIN	HOLLER	—	Guptill	.	25
圣诞节	在	南瓜	抱怨	—	古普蒂尔	.	-

南瓜谷的圣诞节——Guptill .25

['krɪsməs] [iːv] [æt; ət] ['mʌlɪgənz] — ['aɪrɪʃ] . -

CHRISTMAS	EVE	AT	MULLIGAN'S	—	Irish	.	25
圣诞节	前夕	在	穆里根的	—	爱尔兰	.	-

穆里根酒吧的平安夜——爱尔兰.25

['krɪsməs] ['spiːkɪn] - [æt; ət] [skægz] - [skuːl] — ['aɪrɪʃ] . -

CHRISTMAS	SPEAKIN	'	AT	SKAGGS	'	SKULE	—	Irish	.	25
圣诞节	说话	-	在	斯卡格斯	-	头骨	—	爱尔兰	.	-

圣诞节在斯卡格斯的骷髅头上说话——爱尔兰.25

[ɪn] [ə; eɪ] [tɔɪ] [ʃɒp] — ['prestən] . -

IN	A	TOY	SHOP	—	Preston	.	25
在	一个	玩具	店铺	—	普雷斯顿	.	-

在一家玩具店里——普雷斯顿 .25

[ðə; ði] ['praɪməri] ['krɪsməs] [bʊk] — ['aɪrɪʃ] . -

THE	PRIMARY	CHRISTMAS	BOOK	—	Irish	.	40
这	基本的	圣诞节	书	—	爱尔兰	.	-

初级圣诞节书——爱尔兰语 .40

['pʌmpkɪn] [paɪ]['piːtə(r)] — ['aɪrɪʃ] . -

PUMPKIN	PIE	PETER	—	Irish	.	25
南瓜	馅饼	彼得	—	爱尔兰	.	-

南瓜派彼得——爱尔兰.25

[ðə; ði] [ˌriː'juːniən] [æt; ət] [paɪn] [nɒt] [rɑːntʃ] — ['aɪrɪʃ] . -

THE	REUNION	AT	PINE	KNOT	RANCH	—	Irish	.	25
这	团圆	在	松树	结	牧场	—	爱尔兰	.	-

松结牧场重聚——爱尔兰.25

['snəʊbaʊnd] [fɔː(r); fə(r)] ['krɪsməs] — ['prestən] . -

SNOWBOUND	FOR	CHRISTMAS	—	Preston	.	25
大雪封路	为了	圣诞节	—	普雷斯顿	.	-

圣诞节被大雪困住——普雷斯顿 .25

[ə; eɪ] [straɪk] [ɪn] ['sæntə] [lænd] — ['prestən] . -

A	STRIKE	IN	SANTA	LAND	—	Preston	.	25
一个	罢工	在	圣诞老人	土地	—	普雷斯顿	.	-

圣诞老人的罢工——普雷斯顿 .25

[ə; eɪ] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [kən'spɪrəsi] — ['aɪrɪʃ] . -

A	THANKSGIVING	CONSPIRACY	—	Irish	.	25
一个	感恩	阴谋	—	爱尔兰	.	-

感恩节阴谋——爱尔兰.25

[ə; eɪ] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [driːm] — ['prestən] . -

A	THANKSGIVING	DREAM	—	Preston	.	25
一个	感恩	梦	—	普雷斯顿	.	-

感恩节之梦——普雷斯顿 .25

[ə; eɪ] ['tɒpsi] - ['tɜːrvi] ['krɪsməs] — [gʌp'tɪl] . -

A	TOPSY	-	TURVY	CHRISTMAS	—	Guptill	.	25
一个	颠倒	-	颠簸	圣诞节	—	古普蒂尔	.	-

颠倒乾坤的圣诞节——Guptill .25

['daɪəlɒgz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrənz] [pleɪz]

Dialogues	and	Children's	Plays
对话	和	孩子们的	演出

对话与儿童剧

[ɔːl] [ɪn] [ə; eɪ] ['gɑːd(ə)n] [feə(r)] — ['wɪlbər] $0 . -

ALL	IN	A	GARDEN	FAIR	—	Wilbur	$0	.	25
全部	在	一个	花园	公平的	—	威尔伯	$0	.	-

花园集市上的所有东西——威尔伯 0.25 美元

[dɒlz] [ɒn] [dres] [pə'reɪd] — ['prestən] . -

DOLLS	ON	DRESS	PARADE	—	Preston	.	25
娃娃	在	裙子	游行	—	普雷斯顿	.	-

娃娃盛装游行——普雷斯顿 .25

[ə; eɪ] ['pɑːti] [ɪn] ['mʌðə(r)] [guːs] [lænd] — ['prestən] . -

A	PARTY	IN	MOTHER	GOOSE	LAND	—	Preston	.	25
一个	派对	在	母亲	鹅	土地	—	普雷斯顿	.	-

鹅妈妈乐园里的派对——普雷斯顿 .25

['snæpi] ['hjuːmərəs] ['daɪəlɒgz] — ['aɪrɪʃ] . -

SNAPPY	HUMOROUS	DIALOGUES	—	Irish	.	40
轻快	幽默	对话	—	爱尔兰	.	-

妙趣横生的幽默对话——爱尔兰.40

[ˌresɪ'teɪʃənz] [ænd; ənd] ['pæntəmaɪm]

Recitations	and	Pantomimes
朗诵	和	哑剧

朗诵和哑剧

['kætʃi] ['praɪməri] [ˌresɪ'teɪʃənz] — ['aɪrɪʃ] $0 . -

CATCHY	PRIMARY	RECITATIONS	—	Irish	$0	.	30
朗朗上口的	基本的	朗诵	—	爱尔兰	$0	.	-

朗朗上口的小学朗诵——爱尔兰语 0.30 美元

[əʊld] [taɪm] [sɔːŋz] ['pæntəmaim] — ['aɪrɪʃ] . -

OLD	TIME	SONGS	PANTOMIMED	—	Irish	.	40
老的	时间	歌曲	哑剧	—	爱尔兰	.	-

老式歌曲哑剧表演——爱尔兰.40

[pleɪz]

Plays
演出

剧本

[ðə; ði] ['dɪərɪst] [θɪŋ] [ɪn] [buːts] — [mə'kenzi] $0 . -

THE	DEAREST	THING	IN	BOOTS	—	MacKenzie	$0	.	25
这	亲爱的	事物	在	靴子	—	麦肯齐	$0	.	-

靴子里最珍贵的东西——麦肯齐 0.25美元

[ðə; ði] [greɪt] ['tʃɪkɪn] ['stiːlɪŋ] [keɪs] [ɒv; əv][ˌebə'niːzə(r)] ['kaʊnti] — ['rɪtʃədsən] . -

THE	GREAT	CHICKEN	STEALING	CASE	OF	EBENEZER	COUNTY	—	Richardson	.	25
这	伟大的	鸡	偷窃	案件	的	以比尼泽	县	—	理查森	.	-

埃比尼泽县重大偷鸡案——理查森.25

[ðə; ði] [greɪt] ['wɪski] ['stiːlɪŋ] [keɪs] — ['rɪtʃədsən] . -
THE GREAT WHISKEY STEALING CASE — Richardson . 25
这 伟大的 威士忌酒 偷窃 案件 — 理查森 . -

威士忌大盗窃案——理查森.25

[mɪs] ['dʒeɪniː] ; [ɔː(r)] , [ðə; ði] [kɜːt'eɪld] ['kɔːtʃɪp] — ['bɒnəm] . -
MISS JANIE ; OR , THE CURTAILED COURTSHIP — Bonham . 25
错过 珍妮 ; 或者 , 这 缩减 求爱 — 邦汉 . -

珍妮小姐；或，戛然而止的求爱——邦纳姆 .25

[ðæt] ['ɔːf(ə)l] ['letə(r)] — [mə'kenzi] . -
THAT AWFUL LETTER — MacKenzie . 25
那 可怕 信 — 麦肯齐 . -

那封可怕的信——麦肯齐 .25

[ðə; ði] [ˌʌnɪk'spektɪd] [gest] — [mə'kenzi] . -
THE UNEXPECTED GUEST — MacKenzie . 25
这 意外 客人 — 麦肯齐 . -

不速之客——麦肯齐 .25

['mɔnəlɔgz]
Monologues
独白

独白

[æz; əz]['aʊə(r)] ['wɒʃˌwʊmən] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] — [mə'kenzi] $0 . -
AS OUR WASHWOMAN SEES IT — MacKenzie $0 . 25
作为 我们的 洗衣妇 看到 它 — 麦肯齐 $0 . -

在我们洗衣妇看来——麦肯齐 0.25 美元

[ɑːsk]['wiːdʒɑː] — [mə'kenzi] . -
ASK OUIJA — MacKenzie . 25
问 通灵板 — 麦肯齐 . -

问问通灵板——麦肯齐 .25

[ðə; ði] ['kʌntri] ['kʌz(ə)n] [spiːks] [hɜː(r); hə(r)][maɪnd] — [mə'kenzi] . -
THE COUNTRY COUSIN SPEAKS HER MIND — MacKenzie . 25
这 国家 表哥 说话 她 头脑 — 麦肯齐 . -

乡下表妹直言不讳——麦肯齐 .25

['glædɪs] [rɪ'vjuːz] [ðə; ði] [dɑːns] — [mə'kenzi] . -
GLADYS REVIEWS THE DANCE — MacKenzie . 25
格拉迪斯 评论 这 舞蹈 — 麦肯齐 . -

格拉迪斯点评舞蹈——麦肯齐 .25

[aɪm] [ɪn'geɪdʒd] — [mə'kenzi] . -
I'M ENGAGED — MacKenzie . 25
我是 已订婚的 — 麦肯齐 . -

我订婚了——麦肯齐 .25

[ʃiː; ʃi] [sez] [ʃiː; ʃi] ['stʌdiz] — [mə'kenzi] . -
SHE SAYS SHE STUDIES — MacKenzie . 25
她 说道 她 研究 — 麦肯齐 . -

她说她在学习——麦肯齐 .25

['suːzn] [gets] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [tʃɜːtʃ] — [mə'kenzi] . -
SUSAN GETS READY FOR CHURCH — MacKenzie . 25
苏珊 获得 准备好 为了 教会 — 麦肯齐 . -

苏珊准备去教堂——麦肯齐 .25

[peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] .
PAINE PUBLISHING CO .
疼痛 出版 一氧化碳 .

佩恩出版公司

['deɪtn] , [əʊ'haɪəʊ]
Dayton , Ohio
代顿 , 俄亥俄州

俄亥俄州代顿

[entə'teɪnmənts] [fɔː(r); fə(r)] ['krɪsməs]
Entertainments for Christmas
娱乐 为了 圣诞节

圣诞节娱乐活动

[tʃɔɪs] ['krɪsməs] [entə'teɪnmənts] [baɪ] [mə'riː] ['aɪrɪʃ]
CHOICE CHRISTMAS ENTERTAINMENTS By Marie Irish
选择 圣诞节 娱乐 经过 玛丽 爱尔兰

精选圣诞娱乐 作者：玛丽·艾瑞什

[fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ɔːl] [g'reɪdz] .
For children of all grades .
为了 孩子们 的 全部 成绩 .

适用于所有年级的儿童。

['kɒntents] : - [ˌresɪ'teɪʃənz] , [eit] ['mɔnəlɔgz] , - [pleɪz] [ænd; ənd] ['daɪəlɒgz] , [faɪv] [drɪlz] [ænd; ənd]
Contents : 50 recitations , 8 monologues , 11 plays and dialogues , 5 drills and
内容 : - 朗诵 , 8 独白 , - 演出 和 对话 , 5 演习 和
['maːtʃiz] ,
marches ,
游行 ,

内容：50篇朗诵，8段独白，11部戏剧和对话，5套操练和进行曲，

[eit] ['tæbləʊz] , [fɔːr] ['pæntəmaɪm] , [eit] ['pæntəmaim] ['kærəlz] , [eit] [sɔːŋz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [praɪs] ,
8 tableaux , 4 pantomimes , 8 pantomimed carols , 8 songs , etc . Price ,
8 画作 , 4 哑剧 , 8 哑剧 圣诞颂歌 , 8 歌曲 , ETC . 价格 ,
- [sents] .
40 cents .
- 分 .

8 个场景，4 个哑剧，8 首哑剧颂歌，8 首歌曲等。价格：40 美分。

[ðə; ði] ['praɪməri] ['krɪsməs] [bʊk] [baɪ] [mə'riː] ['aɪrɪʃ]
THE PRIMARY CHRISTMAS BOOK By Marie Irish
这 基本的 圣诞节 书 经过 玛丽 爱尔兰

《小学圣诞节书》作者：玛丽·艾瑞什

[fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] ['ʌndə(r)][ten] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
For children under ten years of age .
为了 孩子们 在下面 十 年 的 年龄 .

适用于十岁以下儿童。

['kɒntents] : - [ˌresɪ'teɪʃənz] , - ['eksəsaɪzɪz] , ['sɛvən] [sɔːŋz] , [sɪks] [drɪlz] , - ['daɪəlɒgz] [ænd; ənd] [pleɪz]
Contents : 68 recitations , 12 exercises , 7 songs , 6 drills , 12 dialogues and plays
内容 : - 朗诵 , - 练习 , 7 歌曲 , 6 演习 , - 对话 和 演出
, [naɪn] ['pæntəmaɪm] .
, 9 pantomimes .
, 9 哑剧 .

内容：68 首朗诵，12 项练习，7 首歌曲，6 项操练，12 段对话和戏剧，9 部哑剧。

[praɪs] , - [sents] .
Price , 40 cents .
价格 , - 分 .

价格：40美分。

[best] ['krɪsməs] ['pæntəmaɪm] [baɪ] [mə'riː] ['aɪrɪʃ]
BEST CHRISTMAS PANTOMIMES By Marie Irish
最好的 圣诞节 哑剧 经过 玛丽 爱尔兰

玛丽·艾瑞什推荐的最佳圣诞哑剧

[twelv] ['pæntəmaɪm] , [iːtʃ] [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ] [kəm'pliːt] [wɜːdz] , [də'rekʃ(ə)nz][ænd; ənd]['mjuːzɪk] .

Twelve	**pantomimes**	**,**	**each**	**accompanied**	**by**	**complete**	**words**	**,**	**directions**	**and**	**music**	**.**
十二	哑剧	,	每个	伴随	经过	完全的	字	,	方向	和	音乐	.

十二个哑剧，每个哑剧都配有完整的台词、说明和音乐。

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] ['sɪəriəs] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ]['laɪtə(r)] [veɪn] .

Some	**are**	**serious**	**and**	**some**	**are**	**in**	**a**	**lighter**	**vein**	**.**
一些	是	严肃的	和	一些	是	在	一个	打火机	静脉	.

有些内容比较严肃，有些则比较轻松。

[praɪs] , - [sents] .

Price	**,**	**40**	**cents**	**.**
价格	,	-	分	.

价格：40美分。

[tʃɔɪs] ['krɪsməs] ['daɪəlɒgz] [ænd; ənd] [pleɪz] [baɪ] [mə'riː] ['aɪrɪʃ]

CHOICE	**CHRISTMAS**	**DIALOGUES**	**AND**	**PLAYS**	**By**	**Marie**	**Irish**
选择	圣诞节	对话	和	演出	经过	玛丽	爱尔兰

玛丽·艾瑞什著《精选圣诞对话与戏剧》

[ten] ['daɪəlɒgz] [fɔː(r); fə(r)]['praɪməri] [g'reɪdz] , - ['daɪəlɒgz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌɪntə'miːdiət] [g'reɪdz] [ænd; ənd]

Ten	**dialogues**	**for**	**Primary**	**Grades**	**,**	**10**	**dialogues**	**for**	**Intermediate**	**Grades**	**and**
十	对话	为了	基本的	成绩	,	-	对话	为了	中间的	成绩	和

[eit] [pleɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['græmə(r)] [g'reɪdz] .

8	**plays**	**for**	**Grammar**	**Grades**	**.**
8	演出	为了	语法	成绩	.

小学阶段十篇对话，中学阶段十篇对话，语法阶段八部剧本。

[praɪs] , - [sents] .

Price	**,**	**40**	**cents**	**.**
价格	,	-	分	.

价格：40美分。

['krɪsməs] [æt; ət] [mə'kɑːrθiz]

CHRISTMAS	**AT**	**McCARTHYS**
圣诞节	在	麦卡锡

麦卡锡的圣诞节

- [baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [ef] . [gʌp'tɪl]

'	**By**	**Elizabeth**	**F**	**.**	**Guptill**
-	经过	伊丽莎白	F	.	古普蒂尔

作者：伊丽莎白·F·古普蒂尔

['brɪmfʊl] [ɒv; əv] [fʌn] [ænd; ənd] ['krɪsməs] ['spɪrɪt] .

Brimful	**of**	**fun**	**and**	**Christmas**	**spirit**	**.**
满满的	的	乐趣	和	圣诞节	精神	.

充满乐趣和圣诞气氛。

[fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [jʌŋ] [fəʊks][ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .

For	**any**	**number**	**of**	**young**	**folks**	**and**	**children**	**.**
为了	任何	数字	的	年轻的	各位	和	孩子们	.

适用于任何数量的青少年和儿童。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .

Time	**,**	**30**	**minutes**	**.**
时间	,	-	分钟	.

时间：30分钟。

[praɪs] , - [sents] .

Price	**,**	**25**	**cents**	**.**
价格	,	-	分	.

价格：25美分。

['krɪsməs] [æt; ət] ['pʌmpkɪn] - ['hɒlə(r)] [baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [ef] . [gʌp'tɪl]

CHRISTMAS	AT	PUMPKIN	'	HOLLER	By	Elizabeth	F	.	Guptill
圣诞节	在	南瓜	-	抱怨	经过	伊丽莎白	F	.	古普蒂尔

南瓜谷的圣诞节 作者：伊丽莎白·F·古普蒂尔

[ðə; ði][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] [skuːl] [ɪz] [rɪ'hɜːsɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['krɪsməs] [ˌentə'teɪnmənt] .

The	old	-	fashioned	school	is	rehearsing	for	the	Christmas	entertainment	.
这	老的	-	造型	学校	是	排练	为了	这	圣诞节	娱乐	.

这所老式学校正在为圣诞节演出进行彩排。

['fʌni] [frɒm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .

Funny	from	beginning	to	end	.
有趣的	从	开始	到	结尾	.

从头到尾都很有趣。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .

Time	,	30	minutes	.
时间	,	-	分钟	.

时间：30分钟。

[fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['tʃɪldrən] .

For	any	number	of	children	.
为了	任何	数字	的	孩子们	.

适用于任意数量的儿童。

[praɪs] , - [sents] .

Price	,	25	cents	.
价格	,	-	分	.

价格：25美分。

['krɪsməs] [iːv] [æt; ət] ['mʌlɪgənz] [baɪ] [mə'riː] ['aɪrɪʃ]

CHRISTMAS	EVE	AT	MULLIGAN'S	By	Marie	Irish
圣诞节	前夕	在	穆里根的	经过	玛丽	爱尔兰

玛丽·艾瑞什 (Marie Irish) 著《穆里根餐厅的平安夜》

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [g'reɪdz] .

For	all	grades	.
为了	全部	成绩	.

适用于所有年级。

[fɔːr] [meɪlz] , [faɪv] ['fiːmeɪl] .

4	males	,	5	females	.
4	男性	,	5	女性	.

4名男性，5名女性。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .

Time	,	30	minutes	.
时间	,	-	分钟	.

时间：30分钟。

[ə; eɪ][məʊst][ʌn'juːʒuəl] [pleɪ] .

A	most	unusual	play	.
一个	最多	异常	玩	.

一部非常不寻常的戏剧。

['plenti] [ɒv; əv][wɪt][ænd; ənd]['hjuːmə(r)][æz; əz] [wel] [æz; əz][mɔː(r)] ['sɪəriəs] ['ɛpɪsˌəʊdz] .

Plenty	of	wit	and	humor	as	well	as	more	serious	episodes	.
很多	的	有	和	幽默	作为	出色地	作为	更多的	严肃的	剧集	.

既有许多诙谐幽默的桥段，也有较为严肃的剧集。

[ʃʊə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [sək'ses] .

Sure	to	be	a	success	.
当然	到	是	一个	成功	.

肯定会成功。

[praɪs] , - [sents] .
Price , 25 cents .
价格 , - 分 .

价格：25美分。

['krɪsməs] ['spiːkɪn] - [æt; ət] [skægz] - [skuːl] [baɪ] [mə'riː] ['aɪrɪʃ]
CHRISTMAS SPEAKIN ' AT SKAGGS ' SKULE By Marie Irish
圣诞节 说话 - 在 斯卡格斯 - 头骨 经过 玛丽 爱尔兰

圣诞颂歌在斯卡格斯的骷髅头上响起 作者：玛丽·艾瑞什

[ə; eɪ] [bæk] [wʊdz] [skuːl] [ˌentə'teɪnmənt] [ɪz] ['fiːtʃəd] .
A back woods school entertainment is featured .
一个 后退 树林 学校 娱乐 是 特色 .

节目中将播出一段偏远乡村学校的娱乐节目。

['iːzi] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ænd; ənd] ['plenti] [ɒv; əv] [fʌn] .
Easy to prepare and plenty of fun .
简单的 到 准备 和 很多 的 乐趣 .

制作简单，乐趣无穷。

[fɔː(r); fə(r)][sɪks] [bɔɪz] [ænd; ənd][eit][gˈɜːlz] .
For 6 boys and 8 girls .
为了 6 男孩们 和 8 女孩们 .

6名男孩和8名女孩。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .
Time , 30 minutes .
时间 , - 分钟 .

时间：30分钟。

[praɪs] , - [sents] .
Price , 25 cents .
价格 , - 分 .

价格：25美分。

[ɪn] [ə; eɪ] [tɔɪ] [ʃɒp] [baɪ] ['ɛfə] [iː] . ['prestən]
IN A TOY SHOP By Effa E . Preston
在 一个 玩具 店铺 经过 埃法 E . 普雷斯顿

在玩具店里 作者：艾法·E·普雷斯顿

[ɪn] [raɪm] .
In rhyme .
在 韵 .

押韵的。

[fɔː(r); fə(r)] - [ɔː(r)][mɔː(r)] [smɔːl] ['tʃɪldrən] .
For 12 or more small children .
为了 - 或者 更多的 小的 孩子们 .

适用于 12 名或以上幼儿。

[ə; eɪ]['klevə(r)]['lɪt(ə)l] [pleɪ] [ðæt] [wɪl] [pliːz] .
A clever little play that will please .
一个 聪明的 小的 玩 那 将要 请 .

一部构思巧妙、令人愉悦的小剧。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .
Time , 20 minutes .
时间 , - 分钟 .

时间：20分钟。

[praɪs] , - [sents] .
Price , 25 cents .
价格 , - 分 .

价格：25美分。

[ðə; ði] [ˌriːˈjuːniən] [æt; ət] [paɪn] [nɒt] [rɑːntʃ] [baɪ] [məˈriː] [ˈaɪrɪʃ]
THE REUNION AT PINE KNOT RANCH By Marie Irish
这 团圆 在 松树 结 牧场 经过 玛丽 爱尔兰

松结牧场的重聚 作者：玛丽·艾瑞什

[fɔː(r); fə(r)] [ˈʌpə(r)] [gˈreɪdz] .
For upper grades .
为了 上 成绩 .

适用于高年级学生。

[faɪv] [meɪlz] [ænd; ənd] [sɪks] [ˈfiːmeɪl] .
5 males and 6 females .
5 男性 和 6 女性 .

5名男性和6名女性。

[taɪm] , - [ˈmɪnɪts] .
Time , 30 minutes .
时间 , - 分钟 .

时间：30分钟。

[ˈplenti] [ɒv; əv] [fʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [greɪt] [səˈpraɪz] .
Plenty of fun and a great surprise .
很多 的 乐趣 和 一个 伟大的 惊喜 .

乐趣无穷，惊喜连连。

[praɪs] , - [sents] .
Price , 25 cents .
价格 , - 分 .

价格：25美分。

[ˈsnəʊbaʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkrɪsməs] [baɪ] [məˈriː] [ˈaɪrɪʃ]
SNOWBOUND FOR CHRISTMAS By Marie Irish
大雪封路 为了 圣诞节 经过 玛丽 爱尔兰

玛丽·艾瑞什著《被困雪中过圣诞节》

[fɔː(r); fə(r)] [fɔːr] [bɔɪz] [ænd; ənd] [fɔːr] [gˈɜːlz] .
For 4 boys and 4 girls .
为了 4 男孩们 和 4 女孩们 .

适合4个男孩和4个女孩。

[fɔː(r); fə(r)] [mɪkst] [gˈreɪdz] .
For mixed grades .
为了 混合 成绩 .

适用于不同年级的学生。

[taɪm] , - [ˈmɪnɪts] .
Time , 25 minutes .
时间 , - 分钟 .

时间：25分钟。

[ðə; ði] [ˈəʊldə] [ˈtʃɪldrən] [pleɪ] [ˈsæntə] [klɔːz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [wʌnz] .
The older children play Santa Claus for the younger ones .
这 老 孩子们 玩 圣诞老人 克劳斯 为了 这 年轻 一个 .

大一点的孩子扮演圣诞老人给小一点的孩子玩。

[praɪs] , - [sents] .
Price , 25 cents .
价格 , - 分 .

价格：25美分。

[ə; eɪ] [straɪk] [ɪn] [ˈsæntə] [lænd] [baɪ] [ˈɛfə] [iː] . [ˈprestən]
A STRIKE IN SANTA LAND By Effa E . Preston
一个 罢工 在 圣诞老人 土地 经过 埃法 E . 普雷斯顿

圣诞老人的罢工 作者：艾法·E·普雷斯顿

[ɪn] [raɪm] .
In **rhyme** **.**
在 韵 .

押韵的。

[eit] [bɔɪz] , ['sɛvən][g'ɜːlz] .
8 **boys** **,** **7** **girls** **.**
8 男孩们 , 7 女孩们 .

8个男孩，7个女孩。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .
Time **,** **20** **minutes** **.**
时间 , - 分钟 .

时间：20分钟。

['veri] ['iːzi] [bʌt; bət] [ɪ'fektɪv] .
Very **easy** **but** **effective** **.**
非常 简单的 但 有效的 .

非常简单但有效。

[praɪs] , - [sents] .
Price **,** **25** **cents** **.**
价格 , - 分 .

价格：25美分。

[ə; eɪ] ['tɒpsi] - ['tɜːrvi] ['krɪsməs] [baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [ef] . [gʌp'tɪl]
A **TOPSY** **-** **TURVY** **CHRISTMAS** **By** **Elizabeth** **F** **.** **Guptill**
一个 颠倒 - 颠簸 圣诞节 经过 伊丽莎白 F . 古普蒂尔

颠倒的圣诞节 作者：伊丽莎白·F·古普蒂尔

['hjuːmərəs] .
Humorous **.**
幽默 .

幽默。

[fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['tʃɪldrən] ['ʌndə(r)] [ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
For **any** **number** **of** **children** **under** **fourteen** **years** **of** **age** **.**
为了 任何 数字 的 孩子们 在下面 十四 年 的 年龄 .

适用于任何数量的十四岁以下儿童。

[taɪm] , - ['mɪnɪts] .
Time **,** **30** **minutes** **.**
时间 , - 分钟 .

时间：30分钟。

[praɪs] , - [sents] .
Price **,** **25** **cents** **.**
价格 , - 分 .

价格：25美分。

[peɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] .
PAINE **PUBLISHING** **CO** **.**
疼痛 出版 一氧化碳 .

佩恩出版公司

[-] [nəʊts]
TRANSCRIBER'S **NOTES**
转录员的 笔记

转录员笔记

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]['erə(r)z] .
Silently **corrected** **typographical** **errors** **.**
默默 已更正 印刷 错误 .

默默地改正了拼写错误。

[rɪ'teɪnd]	[ə,nækrə'nɪstɪk]	[ænd; ənd]	[nɒn]	-	['stændəd]	['spelɪŋz]	[æz; əz]	['prɪntɪd]	.
Retained	**anachronistic**	**and**	**non**	**-**	**standard**	**spellings**	**as**	**printed**	**.**
保留	不合时宜的	和	非	-	标准	拼写	作为	打印	.

保留了印刷体中不合时宜和非标准的拼写。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神